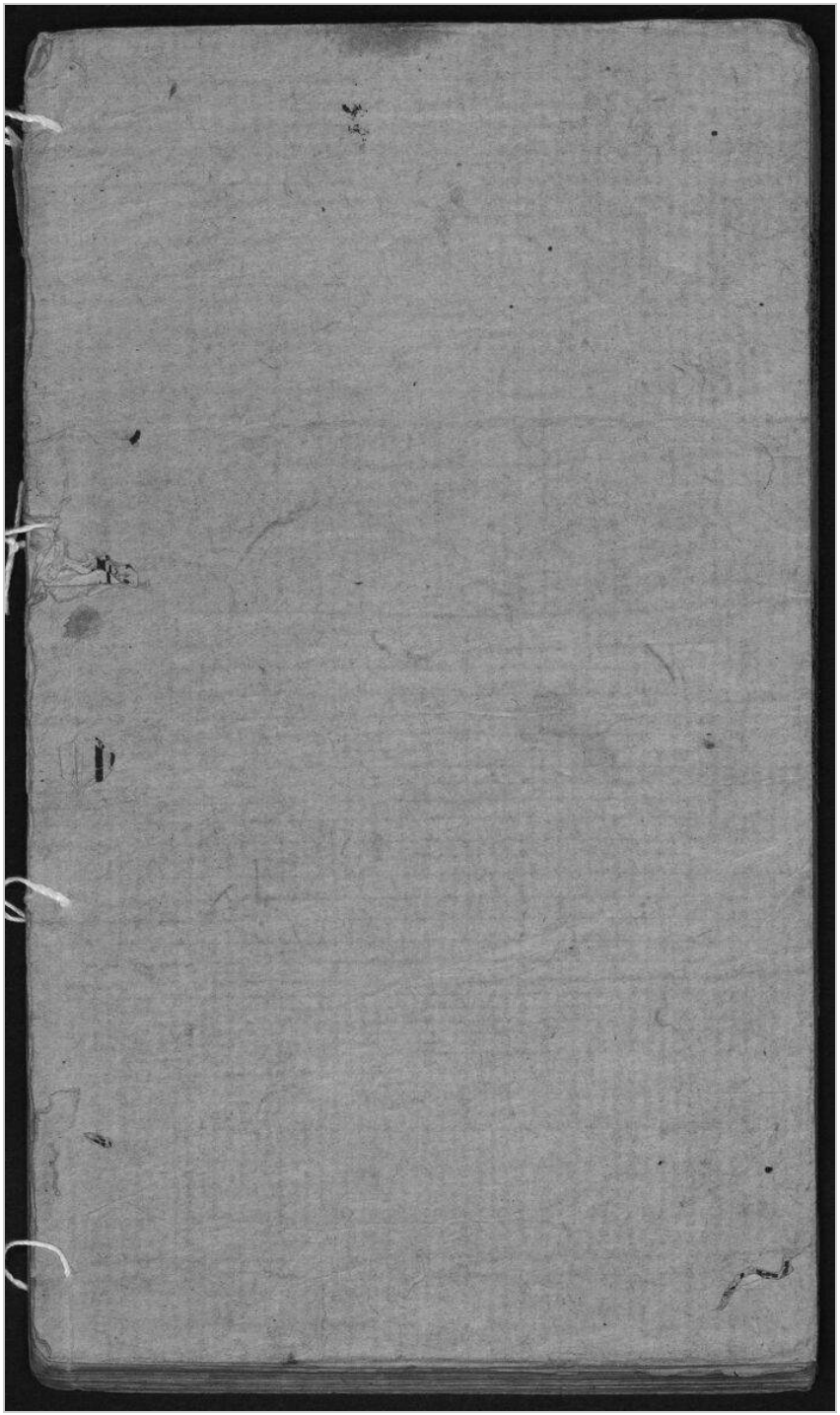
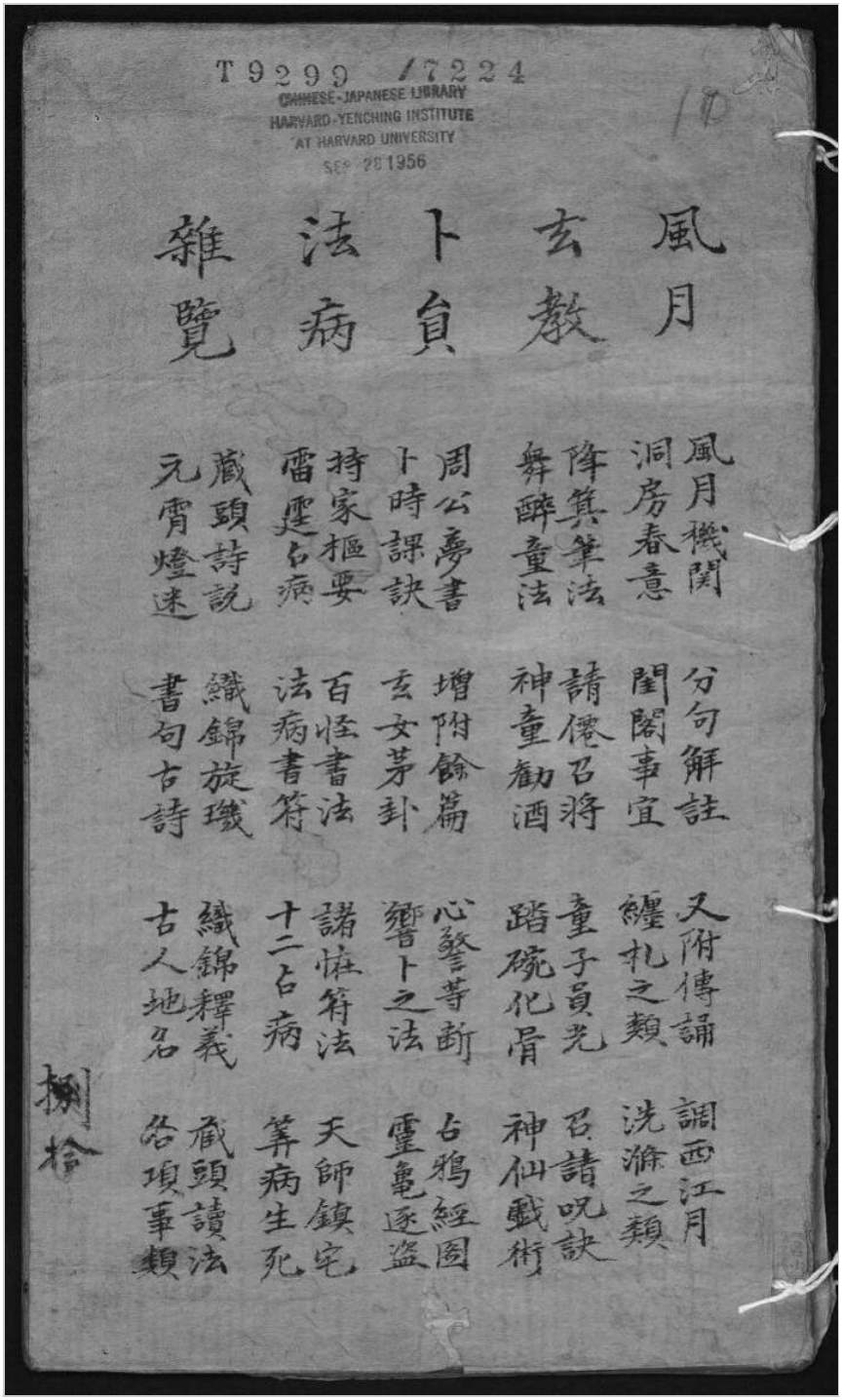


PDF p.609 · leaf leaf

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.610 · leaf leaf

· 16% agree: models read this very differently

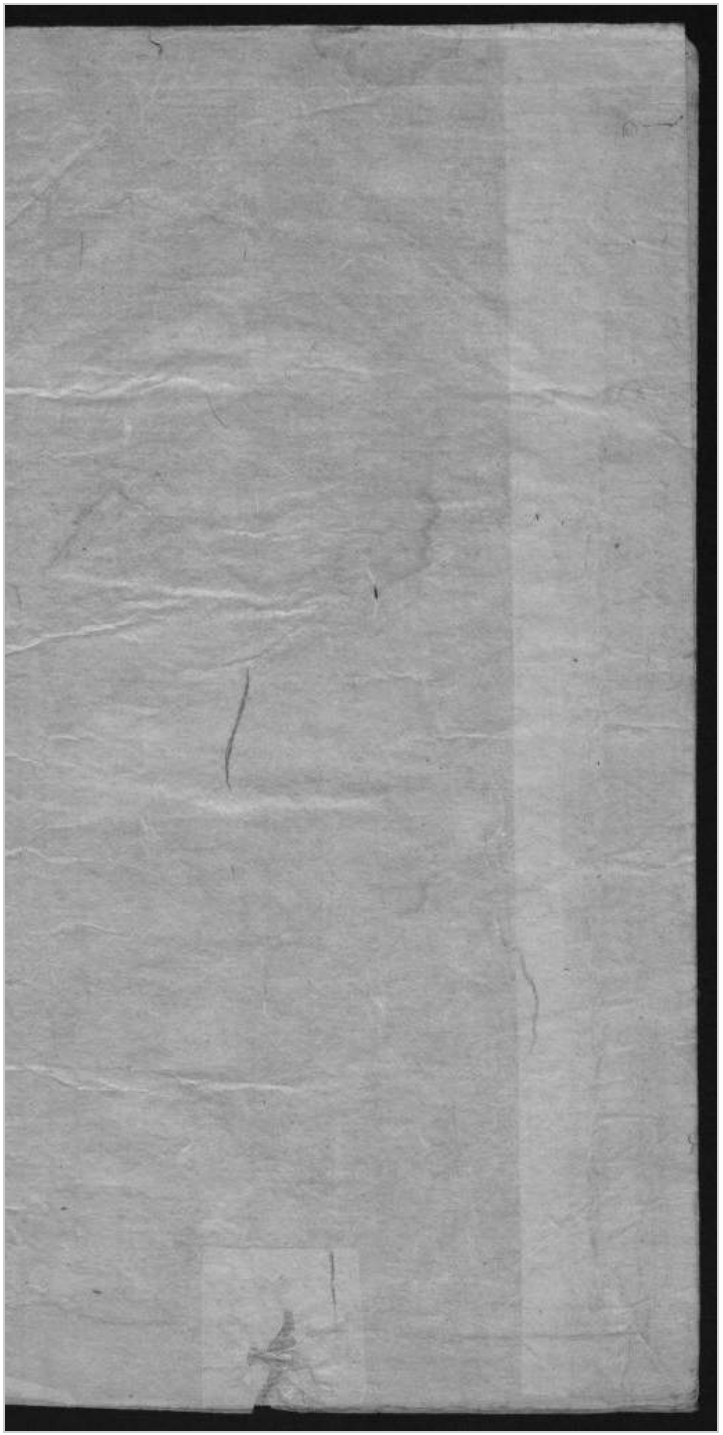
HunyuanOCR

雜法卜玄風
覽病負教月
元霄燈迷藏頭詔說織錦旋璣
持家樞要雷霆占病十二占病筭病生死
卜時課訣玄女茅卦響卜之法靈龜逐盜
周公夢書增附餘篇心警等斷古鴉經圖
舞醉童法神童勸酒踏碗化骨神仙戲術
降箕筆法請僊召將童子員光召請呪訣
洞房春意閨閣事宜纏札之類洗滌之類
風月機関分句解註又附傳誦調西江月
捌拾

PaddleOCR-VL

T9299/7224
CHINESE-JAPANESE LIBRARY
HARVARD-YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
SEP 28 1956
風月
玄教
卜負
法病
雜覽
風月機關
洞房春意
降箕筆法
舞醉童法
周公夢書
卜時課訣
持家樞要
雷霆右病
藏頭詩說
元宵燈迷
分句解註
閨閣事宜
請僊召將
神童勸酒
增附餘篇
玄女茅卦
百怪書法
法病書符
織錦旋璣
書句古詩
又附傳誦
纏扎之類
童子員光
踏碗化骨
心警等斷
響卜之法
諸恠符法
十二占病
織錦釋義
古人地名
調西江月
洗滌之類
召請呪訣
神仙戲術
占鴉經圖
靈龜逐盜
天師鎮宅
筭病生死
龐頭讀法
給項事類
捌拾

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.611 · right leaf

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.611 · left leaf

· 21% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

新板增補天下便用文林妙錦萬寶全書卷之卅四
洞房春意妙方
神聖固脐膏西江月調二首
○弄月追風才子偷香□王佳人
若還有意洞房春倒鳳則鴛有定
當思子合閏要金鎗不倒尢宜
嘗教雲雨到天明兩下歡娛離盡
○細想歡出之意果然賽過仙丹
嘗覺一見便心歡惹得張生心亂
能使才郎情動頓教王女思凡
門月風

PaddleOCR-VL

風月張令
天下便用文林妙錦萬寶全書卷之廿四
兢上一把拿
渾身上下盡酥麻
睪下仙丹藥
採盡入間百朵花
大附子一箇要一兩六錢者佳

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.612 · right leaf

upper register

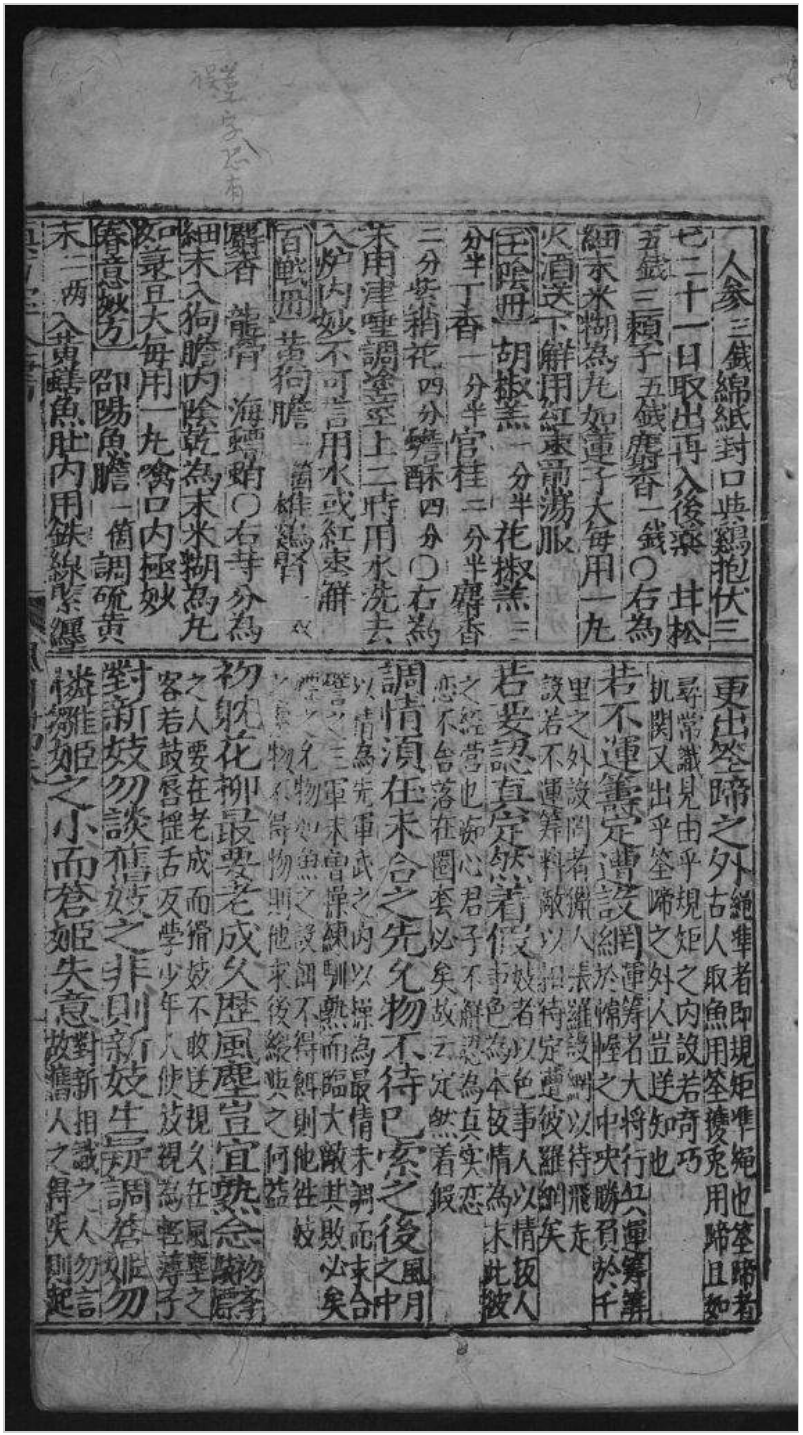
重一两三四歲者次之甘遂其早
各二錢五分母丁香七分
右将大附子開一孔剛空入三味於
内肉用南京堆花燒酒半斤将瓦礶
乘貯入附子用綿紙封礶口以粘米
数顆放紙上以米熟為度取出前藥
揚杵如泥成羔上羔羹時入麝香二
厘於内貼脐上用絹帛繫住
金競方一用附子一大枚母丁香五
分麝香二分○右将附子再分两片
将丁香剛空入麝香於其内納于附
子中間要生姜搥爛裹定綿紙包七
層水温煨一灶香取出用好主篩棗
為九梧桐子吞簞服二瓦灯心湯下
神仙一粒金丹一用頭初生鷄子一
箇頓上取一小孔頗去此黄加入後

lower register · 84% agree

○風月機関
男女｜欠雖異愛慾則同男貪女羙
女慕男賢男貌/雖｜朝雖異而其心
性爱｜愛慾則同男子貪乎女
人顔｜頷色之美女｜故人慕乎男
子德性之良
鳩｜鴿子創家威這｜逼佳人生巧
計厥丁愛鈔勢｜勢催女
子弄奸心
鳩｜鴿者山中有鳥名鵓｜鳲形象
類鷄而足

心｜一稍長其性最遥｜淫諸鳥與
之交合故時
人比為妓者之母厥丁者即五庸｜
慵也五庸｜慵者仁｜一
義礼智信俱墉賴｜慵顆也又名忘
八｜入忘却孝弟忠信
礼義廉耻｜恥又名烏鶅｜龜或曰
｜為烏帰以其白昼虚｜羞見
人則他｜飽出黑夜則忉｜奶家一
說烏鼃｜龜不能交合雌｜唯
者欲交則安｜變其雄而雄者蛇窟
邈訓｜審逆叫不止則雄
狎｜蛇來交妓者字畫十奴言其此
等人比奴環臣/蛇來交妓者字畫｜
還亞十倍又名孫旦能為虎搔痒虎
死尚不知以其
能暗害人又名粉頭謂其将脂粉粧
於頭而子
弟者即為人子弟之服大｜振人几
皷嬉｜敲磔皆少年之
所為凡｜九女人典男子交豈無真
情但因鴿子要
創家賤｜厥下要一｜誤錢所
以威逼使弄奸巧耳
旦｜上如尋常識見皆｜者由繩隼
｜繩準之中設若奇巧機関｜一

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.612 · left leaf

upper register · 87% agree

二｜—人參三錢綿紙封口典｜與鷄抱伏三
七二十一日取出再入後楽｜染甘松
五錢三賴子五錢麝香一錢〇右為
細末米糊為丸如蓮子大每用一丸
火酒送下鮮用紅枣煎｜棗盡湯服
主｜壬陰時｜丹胡椒羔一分半花椒羔三
分半丁香二｜一分半官桂二分半麝香
三｜二分紫稍｜安粕花四分蟾酥四分〇右
為
末用津唾調塗至上二時用水洗去
入炉内妙不可言用水或紅枣｜棗鮮
百數冊｜戟丹黄狗膽一箇雄鷄腎｜鵝腎一
—｜奴麝香龍骨海螵蛸｜蟫蚰〇右芍｜寺
分為
細末入狗膽内陰乾為末米糊為丸
如—｜菉豆大每用一丸噙口内極妙
春意妙方一卻｜邵陽魚膽一箇調硫黄
末二两｜兩入黄鱔｜蟅魚肚内用鉄｜硃線
綵｜紫纏

lower register · 82% agree

更出筌蹄之外
絕—｜準者即規矩準矩也筌蹄者古人取魚
則矩准宛也｜用筌—｜獲兔用蹄者/準車
之轍用辇陵兎用奇巧｜且如
尋常識見由乎規矩之内設若奇巧
机｜機関又出乎筌蹄之外人豈迭｜逆知也
若不運籌定遭設
罔｜網運筭者｜籌名大將行兵運籌籌
絕｜—於墻屋｜幃幄之中決｜央勝預｜負
於千
里之外設問者猶｜獵人表羅綱綱｜設網以
待飛走
設若不運籌料敵以拒｜相待定遭彼羅綱｜
網矣
若要認真定然着假
妓｜妙者以色事人以情扳｜反人
事色為本反｜故情為末此彼
之經营｜營也痴心君子不鮮認｜忍為真実
恋
恋不台｜合落在圈套必矣故云定然着假
調情須在未合之先乆｜允物不待已索之後
風月
之中
壁易｜以清為先軍武之内以操為最情未謂
而求合譬之三軍未魯｜曽操練馴熟而臨大
敵其敗必矣
禮｜體之允物如魚之設飼｜聞不得餧｜解
則他徃妓
之食｜事物不得物則他求後緩典｜綴與之
何益
初躭花柳最要老成乆歷風塵豈宜熟念
切幸/鬱唇｜物斷
之人要在老成而猾妓不敢送視乆在風塵之
客若鼓唇謐｜搖舌反學少年人使放視為輕
薄子
對新妓勿談舊妓之非則新妓生疑調蒼姬勿
憐離｜雛姬之小而蒼姬失意
對新相識之人勿言
故舊人之得旡勿｜失則起

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.613 · right leaf

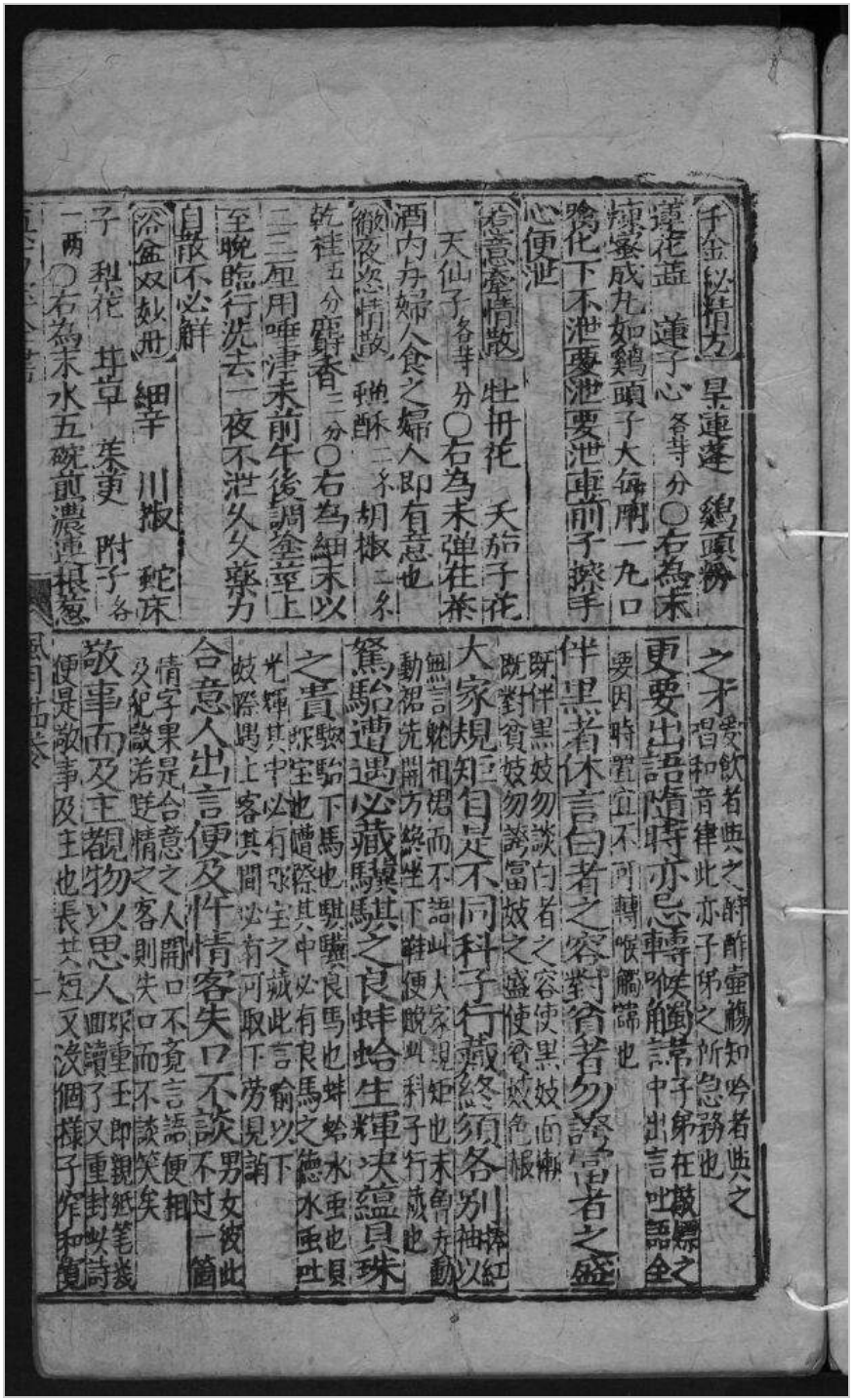
upper register · 90% agree

札｜礼作待蟮｜薦魚枯｜花乾取出硫黄聽｜聽用
再用邵｜卻陽魚膽一箇九鼻附子四錢
耳｜昇松四糸｜釜麝香一銭四分〇一｜〇右為細
末用陽雀腦髓｜鹽為丸如黄豆大每｜母服一丸燒酒送｜之下鮮用枣一枚即鮮不鮮仍用冷水洗手即鮮大妙
呉｜四陽卅雄狗膽一箇麝香｜苍用當門子一銭〇一｜〇右将麝香入狗膽内攙｜攪匀
線懸於當風處陰乾每用少許津調
塗莖｜至頭行事耐｜而久不泄甚妙
金鎗不倒卅二｜一人龍一條兩｜瓦上焙乾
苦瓜子十五箇乳香五分没藥五分
杏仁七箇去油麝香五分贏｜黒腦五分
〇一｜〇右為末油胭脂和為丸如麥子大
行事用一丸放在馬口大能展龜｜長重長
大堅硬久戰甚妙

lower register · 84% agree

新人之疑海｜悔聖俞詩云莫打鳴怨｜瞎打鴟恐驚鴛鴦｜驚
飛正謂此也既有凋蒼｜調養之心勿起憐離｜辯罹之念二
者不可並有不然則蒼絶｜香盜失望矣
痛酒勿飲寡醋/醋/木醋｜酤不嘗
酒詠｜說不可太醋｜大醉醉則亂性
至於噁｜嘔床吐嘔｜褥多使聽淫｜膽惡
大抵宿妓正在枕席之間調覩｜醜既飲太｜大醉焉能
為也醋之一字古省爭｜者争奸曰妬｜知今俗呼｜乎曰醋｜謂食
醋之心人皆有之豈｜蚩其厚薄可也如食厚中之
中之
醋不醋則不厚設在薄之｜一中則為寡醋豈可嗐｜嗜哉
寧使我支他莫教他閃我
允典妓者漸竟情踈｜眛
料不能久必生計較
支持則不遭彼閃矣
初厚決非本心久濃方為實意
此二句乃常情
也也｜一不待｜持鮮釋而
自明有寺｜等弱愛｜愛之徒常言予與
其疲｜某妓止一一｜二宿便厚誠可笑也
欵買其心先投所好
調妓則昜｜易買心則惡｜難其所
好者好之所惡者惡之貪
者以財遥｜淫者以慙勲｜殷殷視听｜所者
施之以聲色好踈｜詠
散者任之以自然如此則何一｜心不可買之也
志誠感嘿叫｜叫跳動狂
嘿者老成之妓端莊沉静
不妄受｜疾言吾以志誠惑之
任｜征者青春之妓形似迎風之柳笑如向日｜何
之桃｜跳吾以叫｜叫跳投｜段之方隅顫｜類聚斯言信哉/爱｜成愛飲酒盡｜血常脩｜倏劉伶之耳｜口擅知詩句多談杜甫

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.613 · left leaf

upper register · 81% agree

千金秘籍方一晃｜旱連蓬鷄頭粉
蓮花盃｜蓋蓮子心各寺｜等分〇｜一右為末
辣蜜｜縛蚤成丸｜九如鷄頭子大每用｜兩
一丸｜九口
噙｜鳴化下不泄要｜憂泄要泄妻｜連前子
擦手
心便泄
若｜一意養｜意牽情散牡舟｜丹花夭｜天
茄子花
天仙子各寺｜等分〇｜一右為末弹｜末彈
在茶
酒内丹｜另婦人食之婦人即有意也
徹｜微夜恣｜忽情散彈｜蝕酥二条｜子胡
椒三条｜二冬
乾桂五分麝｜露香三分〇｜一右為細末以
二｜一三厘用唾津未前午後調塗莖｜至上
至晚臨行洗去一夜不泄从从藥力
自散不必鮮
浴盆奴妙卅｜卅細辛川椒蛇床
子梨花甘草朱更｜茱萸附子各
一兩〇｜兩右為末水五碗煎｜前濃連根葱
｜蔥

lower register · 80% agree

一｜之才愛飲者與之醉酢毒觴知吟者與之習和音律此亦子弟之所急務也更要出語隨時亦忌
專侯｜轉喉觸諱｜謂
子弟在敲牒/車唯觸諱｜敬縹之中出言吐語全
要因時置宜不可轉喉觸諱｜謂也
伴黒者休言白者之容對貧者勿誇富者之盛
既伴黑妓｜奴勿談白者之容使黑妓｜奴面慚
既對貧妓｜奴勿誇富妓｜故之盛使貧妓｜奴色報｜振
大家規知｜矩自是不同科子行藏終須各別
捧紅
袖以
無言躭｜蜿相親｜思而不語此大家現妬｜規矩也未曾去｜魯夫動
動裙先開方艷｜絕坐下唯｜鞋便晚｜脫此
科子行歲｜藏也
駕｜駑駘遭遇必藏驥騏之良蚌蛤生輝决縊｜盧貝珠
之貴
駮｜駭駘下馬也驢｜駛驥良馬也蚌蛤水虱｜蟲也貝
弒｜踈宝也遭際其中必有良馬之德水虱｜蟲吐
光輝其中必有弒｜邪宝之歲｜藏此言喻｜俞以下
妓際遇上客其間必有可取下勞｜勞見詣
合意人出言便及忤情客失口不談
男女彼此
不过一箇
情字果是合意之人開口不斎｜竟言語便相
及犯談若逸｜敝活蹉情之客則失口而不談
笑矣
敬事而及主覿｜覩物以思人
珎｜邪重玉｜王即親抵笔詩/冊｜紙筆幾四
讀了又重封以｜帙詩
便是敬事及主也表｜長共短又沒個様｜樣
子作｜窄和窴｜貧風月古長

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.614 · right leaf

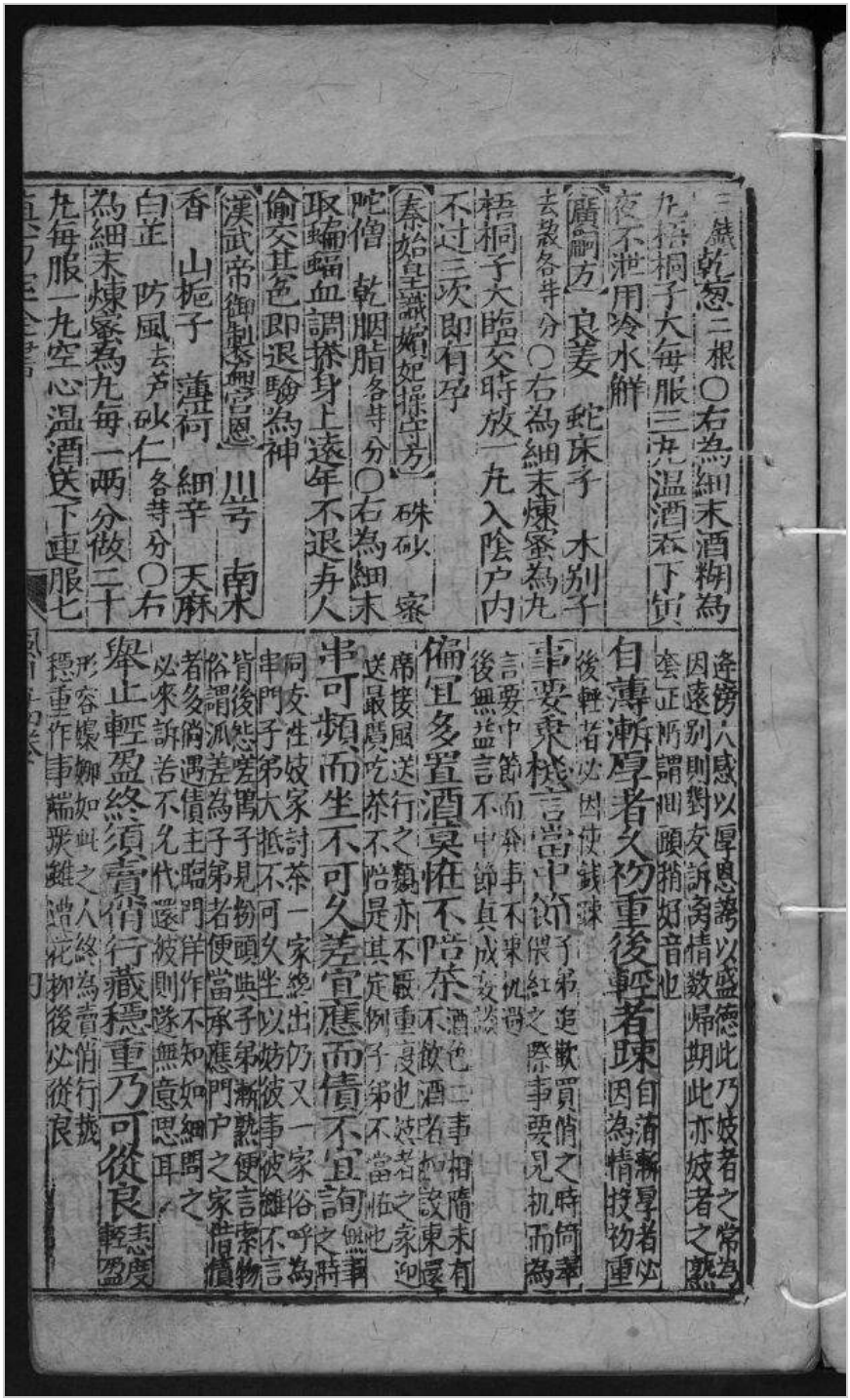
upper register · 82% agree

二｜一握追碎投入无風處添水男女尽
身並洗大壯｜壯陽縮陰
方｜污声矯｜嬌遠志去心二糸｜名蛇床子
二
糸｜名五倍子二糸｜名〇〇右為細末以二
三
厘津調｜澁塗抹玉莖｜豆壯陽久戦奴｜双
美
秘妙方歌一粒丁香八輝｜粧椒細
辛龍骨海螵蛸｜酒蟫蝑枯碧｜礬少荳｜許
盛蜜合｜谷
十八潘｜香娘閃断腰〇一｜〇右進｜歯末
煉蜜
為丸梧桐子大行爭｜事納一丸入陰户
男女快美甚妙
省｜自送佳期求配方藿香三柰
川芎丁香各｜名一糸｜炙麝香五分臘月
狐心二｜一箇飛｜一上焙｜端乾存性〇一
｜〇右為細
末少許弾柱｜彈在婦人身上即至
金磬｜鎗不割方｜倒左丁香姜蜜各一糸｜
伞
海馬一對陽起石木香乳香各

lower register · 86% agree

想像着腰肢此曲便是觀｜觀物恩｜思人也
偷鞋惹訕剖帕見情
有等好動之人進到妓家
不分厚薄｜消就油｜袖其鞋寧｜寧不
致惹妓家之呼｜訕乎剖帕者兩情既濃欲尋
表
記遂剖牖面問｜帕兩開彼此各執其一以見
其情
屡｜屢問不言由意背綫｜胥絲呼即應為情
親
再三詢問
不荅由意
之相皆｜背呼未出聲即應由情之相親
膠漆既投倘遇言差休｜你見責｜責雲萍初
聚如逢｜逢礼
失莫生嗔
昔陳雷交情愈厚時人以為膠漆相
授｜投言情人交徃｜往既厚稍有言語差錯
則不可責雲萍聚散｜散不常之物喻｜亦以
暫离暫
合之人其情必踈如礼｜亂貌失即亦｜節不
生嗔怒
憎中曽致爱訕久却成非
憎者睡｜雖也有等妓者
乎｜平素可嫌或因一時
有一德可言而交往逢｜返成恩也則訶｜訕
者訕訕也情
火｜人因一言彼此議訶誠｜譏訕誠趣者則
當稍解不然訕
久却成反且｜用而已
行事太｜大寬却為寬中而見悔存心稍窄多
因窄｜囚官
處一｜反投機
大凡人之使錢當要適中不可太寬
亦不可太窄見其貴｜寬則奢侈之見其
窄則減省之終不能出其圈｜闕子耳一｜逢
人誇盛德乃是常為對友数歸期亦是孰套

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.614 · left leaf

upper register · 92% agree

三錢｜箴乾葱二根〇一｜〇右為細末酒糊為
丸｜九梧桐子大每服三丸温酒吞下買｜寅
夜不泄用冷水鮮
廣嗣方良姜蛇床子木別子
去散｜殼各等｜半分〇一｜〇右為細末煉蜜為丸
梧桐子大臨交時放一丸入陰户内
不过三次即有孕
秦始皇識媚｜孀妃操守芳｜方硃砂蜜
陀僧｜僧乾胭脂各等分〇一｜〇右為細末
取蝙蝠血調搽身上遠年不退弃｜井人
偷交其色即退驗為神
漢武帝御製鰓｜御宫恩川芎｜号南木
香山梔子薄｜蓮荷細辛天麻
白芷防風去芦砂仁各等分〇一｜〇右
為細末煉蜜為丸每一兩分做二十
丸每服一丸空心温酒送下連｜更服
七

lower register · 85% agree

逢傍人｜八感以厚恩謭｜諺以盛德此乃
妓者之常為
因遠別則對友訴衷｜離情数｜數帰期此
亦妓者之熟
套正所謂回｜囘頭稍好音也
自薄漸厚｜厚者从初重後
輕者踈
自清練｜漸厚者必
因為情投物｜初重
後輕者必因使鉞｜錢踈
事要乘｜乘機言當中節
子弟進｜追歡買俏之時倚牽｜倘翠
偎紅之際事要見机而為
言要中節而奔｜發事不果也｜乘機過
後無益言不中節真成妄談/偏｜矣然倫宜
多置酒臭臬｜冥恠不陪茶
酒色二｜一事相隨未有
不飲酒者如設東還
席接風送行之類亦不嚴｜嚴重衰｜複也
彼｜然者之家迎
送最慮｜虙吃茶不口｜陪是其定例子弟
不當在｜恠也
串｜半可頻而坐不可从差宜應而債不宜
詢
無聿｜事
之時
同交姓｜女性妓家請｜討茶一家總｜終
出仍又一家俗呼為
串門子弟大抵不可从坐以妨彼事彼雖｜
錐不言
皆後怨嗟門｜恐差閻子見梅｜鋪頭與｜
典子弟漸熟便言索物
俗謂泯｜泒差為子弟者便當承應門户之
家借債
者多倘遇債主臨門佯作｜佯不知如細問
之
必來訴若不允代還彼則遂無意思耳
舉止輕盈終須賣俏｜責偕行藏穩重乃可
從良
志度
輕盈
形容嫫嫫｜壞卿如此之人終為賣俏｜責
偕行拋｜拔
穩重作事端灰｜飛雖遭｜增花柳｜物後
必從良

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.615 · right leaf

upper register · 86% agree

一｜境标家走日歇一日再服以絹袋固莖｜至慎不可
行房至七日後任意行之莖硬如鉄｜缺
不倒用紅棗｜束湯解
麪娜｜妲姬潤户方一石榴｜榴皮菊花白
礬各茸｜等分〇右三味水二鍾煎一鍾
洗戶｜户数次極美不可言
陶古次圭胃餓丸一｜苗父青牋九治腎虚
腰痛大益
湯｜陽事破故紙一兩炒｜兩砂杜仲剉｜
倒碎五
錢炒｜砂令黄色枯｜拈用核桃肉五十个
去
皮〇右為末米糊為丸如梧桐子大
每服三十丸空心炒米湯送下
千金不易方一｜一栢子｜了仁五錢附子
鹿茸｜耳各三系｜升〇右為末每服五分
溫
酒送下日進三服夏用蜜為丸王莖｜童
堅硬妙不可言
一度終身想
烏藥｜葉鹿茸酒浸一

lower register · 84% agree

一｜初會處色久會處心困姣慕財時妓慕
俏初會之在色不在心既而夂｜乆交在心
力｜一不在色妓在困穷｜努
之時被｜敞衣處｜遮冷粗食兄｜充飢心
惟慕財妓在徙｜從容
之際腳｜鑄以珠翠着以羅紐｜絛其心惟
慕俏｜俏者
情不在貌色要擇人為情者娛母可以
同居爲
色者西施絶｜絶堪並處/娛｜處嫫母者
黄帝之妃也德嘉
貌醜帝爱｜愛幸之西施者春
秋時羡貌之婦也
約以明朝定知有客問乎昨夜決對無人
令｜今孤
老明
且｜日來會則知今日有客問表
子｜予昨夜誰宿决然達
以無人
走死哭嫁守饒假意莫言易｜昜得狐｜抓
打剪刺｜刺燒總｜總
虚情其實難為
妓為孤老條目有十曰走曰死
曰哭曰嫁曰守曰孤曰打曰剪
曰割曰傍走｜刺燒先者有情走有許｜計
走情走者典孤老
既厚懶迎送彼善｜馮子打罵厥丁凌辱拋
｜撿棄重大
杈｜收拾細軟而典孤老逖｜遊之他方一
｜也計走者敗｜欺其
柔弱設其閻｜圈套假說有情英｜與之同
窩寢｜窩喪食未安
搗橛俱至口說到官得財遂止是也死者有
真
死有口死真死｜殆者子弟因父母任｜仕
堂不敢專娶
粉酒｜頭為善｜鴨子爱餓厥工｜愛錢殷
工不放不得嫁二人無｜憑可
柰｜奈何所以要同死爲一處｜處也口死
者其客甚多

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.615 · left leaf

upper register · 84% agree

宿丸｜瓦上焙｜精乾檀｜擅榔紫稱｜蕖花牛膝
酒浸菟｜兎上焙乾各一两紅且二两○
右｜○石為末加遠志不拘多少煎｜以前至七分
去查用汁打糊為丸梧桐子大每服
三十丸｜九細辭｜斷而香湯呑下忌｜忘食猪肉
魚鶏七日前忌｜已房爭｜革七日後可行
神仙至妙訣一｜一扶金龍佐賢｜胃水秘精
不泄半夏一｜一两猪苓｜冬五錢茴｜面香炒｜妙
川山甲醋｜龍泡三錢木香一两五錢金
檀｜穫子一两顛｜葫蘆巴｜笆一两木｜水通三两
酸
枣仁栢手｜子仁乾山藥｜蕖熟地黄
乾姜各五錢遠志一｜二两甘草五分
多乾○右｜○石為末侮｜每服一錢五分空心
温酒呑下服此方扶陽固精至妙
麝｜靈花回歌｜壓一粒丁香七粒椒麝
香少許龍骨口｜饒更用白蠻｜箐三棗｜柰子

lower register · 46% agree: models read this very differently

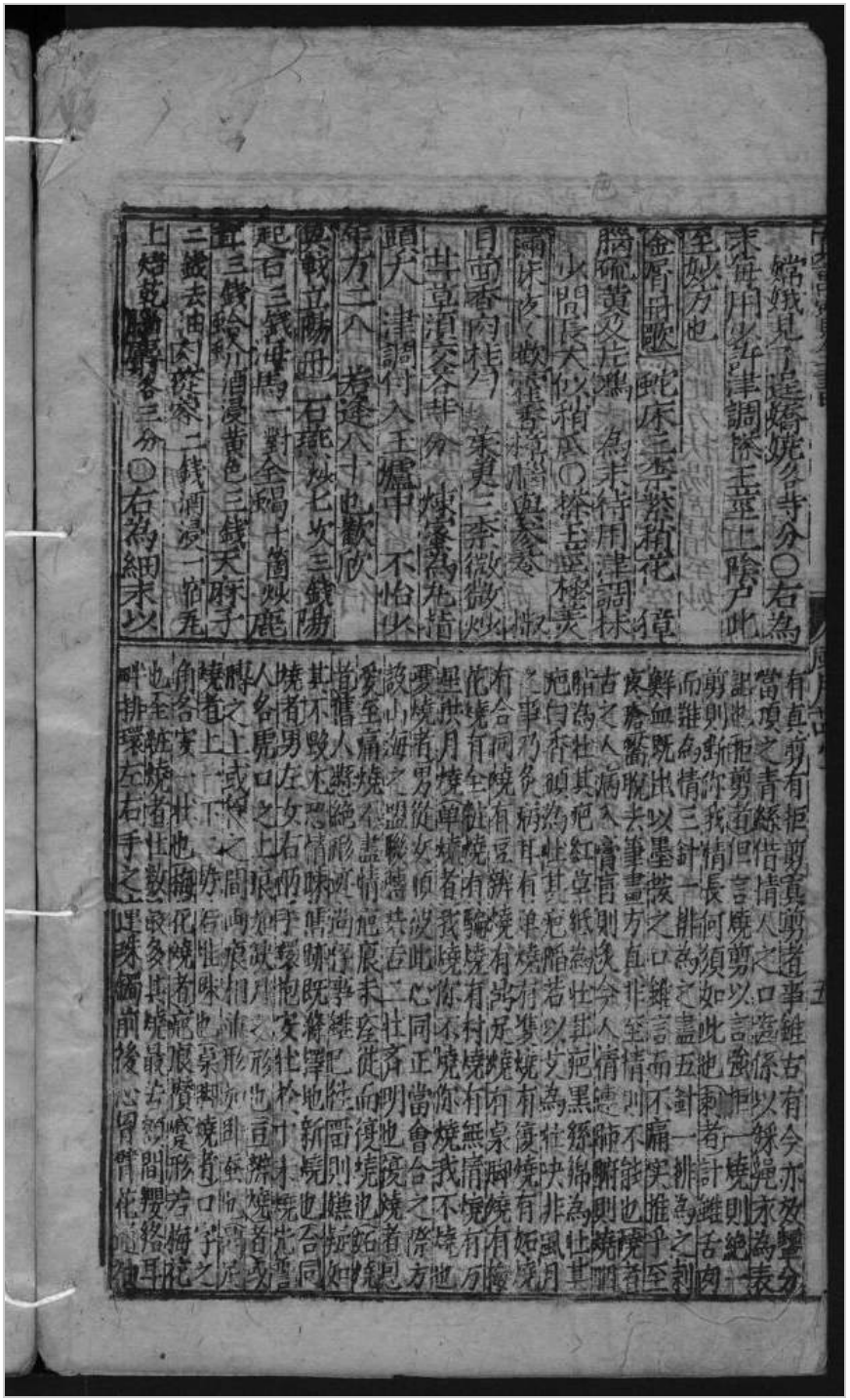
HunyuanOCR

其情甚寡以死為由而動人意但欵稍開使言
自盡哭者有情哭有食哭有彼笑哭情哭非
既不能好又不能走恐怕不得从處而常悲希
也食哭者孤老晚别送至長亭三唱陽悞已歇
行王節不停留愈勤嚀呼愈高人若面觀
似此柴何贈以白金方挽口口止彼笑哭者昔
下有一柴情人以至十里長亭視衣箱哭孤老
亦懍然忽聞郊圜之牧童蹴掌大笑曰焉見這
箇姐姐来經明月至此五受口者有真孫有
暫嫁有綄嫁善孫者子弟湏金粉頭先亡人
好合求謂沆瀣也暫嫁者相嫁之前仅其放心
歛其污迹既嫁之後墐塗不能守放陽不能缺
猶恐胡為只得善遣也說嫁者惧其勢要不缺
迴避見毛錢鈔欲其置買只似口許庭調不成
谚云粉頭不說嫁子弟無牽掛也守者有自守
有逼守自守者与孤老情厚不改前盟杜客閑
門專侍嫁娶也逼守者本無心於守被孤老錢
多賣轉鴿子移於靜至止待一人雛拘其身誰
拘其意也孤者與孤老取託之時孤指痕於臉
玉吮齒蹦於中使朋筆試者曰此其人之失
幼也厚中如此薄者不然行者訓行有要打
訓打者乃厚中奪趣之所為孤老入門献耳問
曰連日如何不来又在那家行是二十從頭與
我招出拳顧剛歌巴掌又踏變臉越打陪笑則
休也要青者不在厚中熱其如雪或因索物不
得或因一事不遂借打為由以暗其根也翦苟

PaddleOCR-VL

1
其情甚稟以死為由而
自盡也哭者有情哭有
既不能嫁又不能死則
也貪哭者孤老臨别於
兩行主節不休貧客顧
終此素同贈以白金方
宜有一般送情人至十
奇宿死忽聞郊外牧
齒蝦但來經順月至此
暫嫁有說嫁竟嫁者于
好今東置流灑也暫嫁
猶其污迹脫嫁之後雖
猶恐胡為哭得差遣也
迴避見乎錢鈔欲其置
諺云粉頭不說嫁子第
有逼守侍守者与孤老
門專侍嫁娶也逼守者
後賓轉鴨子移於靜室
卻其意也孤者與孤老
上吮盍躋於頭中使朋
約也厚中如此溝者不
向打者乃厚中奪趣之
我招出拳頭則歌吧筆
休也要打者不在厚中
得或因一事不遂惜打

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.616 · right leaf

upper register

口娥見了逕嬌娆多寺分〇右為
末再用少許津調降玉莖上陰户此
至妙方也
金屑母歌蛇床三李紫栢花獐
腦硫黄及片鷓為末待用津調抹
少間長大似稍瓜〇搽主罒極美
口朱夜〇歡霍香搗醬與參苓椒
目前香肉桂〇茱萸二李微微炒
茸草酒交合卽分煉蜜為丸指
頭大津調付入玉爐中不怡少
年力二八若逢八十也歡欣
便戰立陽卅一石燕沙七次三錢陽
起百三錢母馬一對金蝎十箇炒鹿
茸三錢蛤蚧酒浸黄色三錢天麻子
二錢去油肉捨容二錢酒浸一蛤瓦
上焙乾爛搗各三分〇右為細末以

lower register · 66% agree

有真剪｜勇有拒剪一｜真勇者情勢者事雖｜雖古有今亦放鬱分/卿｜效豐六當頂之青絲借責｜情人之口齒｜濫係以鈃錄永｜綵繞亦為表
語｜詳也拒剪者但言曉｜燒剪以詩強｜言斷拒一燒則絶十｜一
剪則断你我情長何須如此也剌｜剝者計雖｜雖舌肉
而雖｜雅為情三針二推｜一排為之盡五針一挑｜排為之剌/鮮｜剌鮮血既出以墨筆畫｜微之口雖｜雖言而不痛笑推｜實惟乎至疾瘡醫脫去揚按之口雖言｜筆畫方真非筆情則不通矣｜能也燒者
古之人病學｜大膏肓則炙｜後今人情慱｜速肺腑則燒其｜明
脂為柱｜杜其死紅草紙為杜此疤黑須綿為杜其疤紅享紙為壯其疤黑絳棉為壯其/疤白｜白香頭為壯｜蛀其疮胎｜疤脂若以艾｜文為壯抉｜衹決非風月
之事乃灸病耳有總｜單燒有雙｜隻燒有築｜復燒有好｜如燒
有合禍｜同燒有豆瓣｜辨燒有鼻｜蟲足燒有泉｜桌脚燒有梅
花燒有全蛭｜飲燒有輪｜騙燒有村燒有無青｜清燒有万
里樊｜供月燒草螻｜單燒者我燒你｜亦不燒你燒我不燒也
曇｜燙燒者男從女頑｜頓彼此心同正當會合之際方
設山海之盟盤轉珠｜縱曹共吞三柱齊｜二仕齐明也復燒者息｜見
愛至痛燒不口｜盡情疤｜肥痕未亢宏從｜痊從而復燒也蛇｜銘燒
者｜皆舊人懸絶形迹尚好｜迍邅行事雖已結雷｜縫巴絰留則慣疑｜懸短如
其不毀水熱｜尤恐情疎曉時｜味暦暉既綸築｜將澤地新境｜燒也合同
燒者男左女右有｜一兩手摟｜環抱交律｜往扵中未｜村木燒定誓｜花舊
人名虎口之上痕｜恨如秋｜破月之形也豆瓣｜辨燒者一｜我醇之上或
傳之土或傳｜後之間画｜鴻痕相並形如非蠢｜卧蚕也偈｜歸足
燒者上土｜一下三次吾胜殊｜下亦唇佳味
也泉｜桌脚燒者口井｜字之
角各窖二｜安一狀也梅化｜稱花燒者疤｜寵痕賢蜜｜慶形若梅花
也至蛇｜一燒者柱数｜性數最多其境｜燒最去智｜若熱間受後｜煙移耳
畔排環左右手之運｜理珠錦｜鋼前後心胃臂｜背花随袖｜通

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.616 · left leaf

upper register · 85% agree

甘草熬膏為｜蒸當丸如梧桐子大每服七
丸擬用｜升塩酒空心送子大能久戦不敗
四時入門歡一｜一石壽｜穗二箇陽起石
礬｜穗石一｜一硃砂○右為末雀腦并｜臨
井糊為
丸梧｜穗桐子大每服七丸空心酒不下
欲泄用冷水鮮｜鮮
固真膏一丸｜濃甘遂甘草乾姜白
砂霜龍骨附子海螵蛸
一｜白礬蛇床子乳香水｜木別子去殼
炒赤各寺｜等分○右｜石為末生蜜為餅子
臨行事用油車｜單紙貼脐中絹帶縛定
候藥力到方可行事｜革陰陽雄壯｜絓壯快
美
相｜稍思鎖一辰｜宸砂肉徒｜從容酒浸焙
乾
三錢地龍七條丸｜瓦上焙乾麝香五分
右為末用龍｜電血調為丸麥子大用一
丸下於馬口行事主｜玉莖粗長陰門脹

lower register · 79% agree

柚｜拙過膗｜釋結帶以懸絡｜腰也驅｜驢
燒者薄情｜清之輩責備｜賣俏
奪那｜乖一時之誤以至一｜一如出｜皿也
利燒者有一庄我｜家
與妓人交往｜件妓因彼｜使大哉｜錢無以
奉承一日｜曰妓曰
你我雖厚｜學未見有情｜行我與｜英你燒
一壯｜住可如孤｜庄家
曰可奴仆｜妓仞安壯｜忤燒罷庄家説｜曉
起舉｜脚來指以孤榜｜拐
上曰可安壯｜壯扵此妓失色曰何謂庄家曰
連我
脚氣灸除了罷無情嬈｜精燒者壯刺鋒高孔
｜壯刺瘡窩扎填鉄磚｜缺磧
肌膚｜窩之上抹｜秣以肉口上｜兩之一燒
爛膚一害見惱｜骨只可
耳聞豈宜且｜且覩萬星拱｜生供月燒者無
｜軍身排似孤頭｜以筋須
般萬星當心觀｜一安乎死｜宛口般孤月閑
｜萬星閃閃孤月
輝匕｜已或問曰豈不燒死也荅曰不燒殺這
雜情
的臭奴才要他作何使用
小非當釋微愿須從小非不釋則巨患必與｜
興微
愿不従｜從則大事難成
彼有小非頂｜須當鮮｜辭釋彼有
小愿頂｜須當屈徙｜役小非不能
釋必成巨患微愿不能徙難｜授誰成大事
俊友若携愁奪趣餘錢多帶定遭差
君携愁｜去揚驄俊
之友其趣
定彼｜被乎奪如偶｜遇有餘之錢遇物必遭
乎差
村客遇俏姬而俏姬情不在中人請下妓而下
妓心反專
付｜村俗之客而請俏一｜瘡之姬情總｜終
使盡錢
鈔其情不在我中寺｜等之人而請下寺｜等
之妓酒｜一而下妓有仰高之念其心待我及
｜反專諂｜諺云一｜飲高酒宿低娼正合此
也

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.617 · right leaf

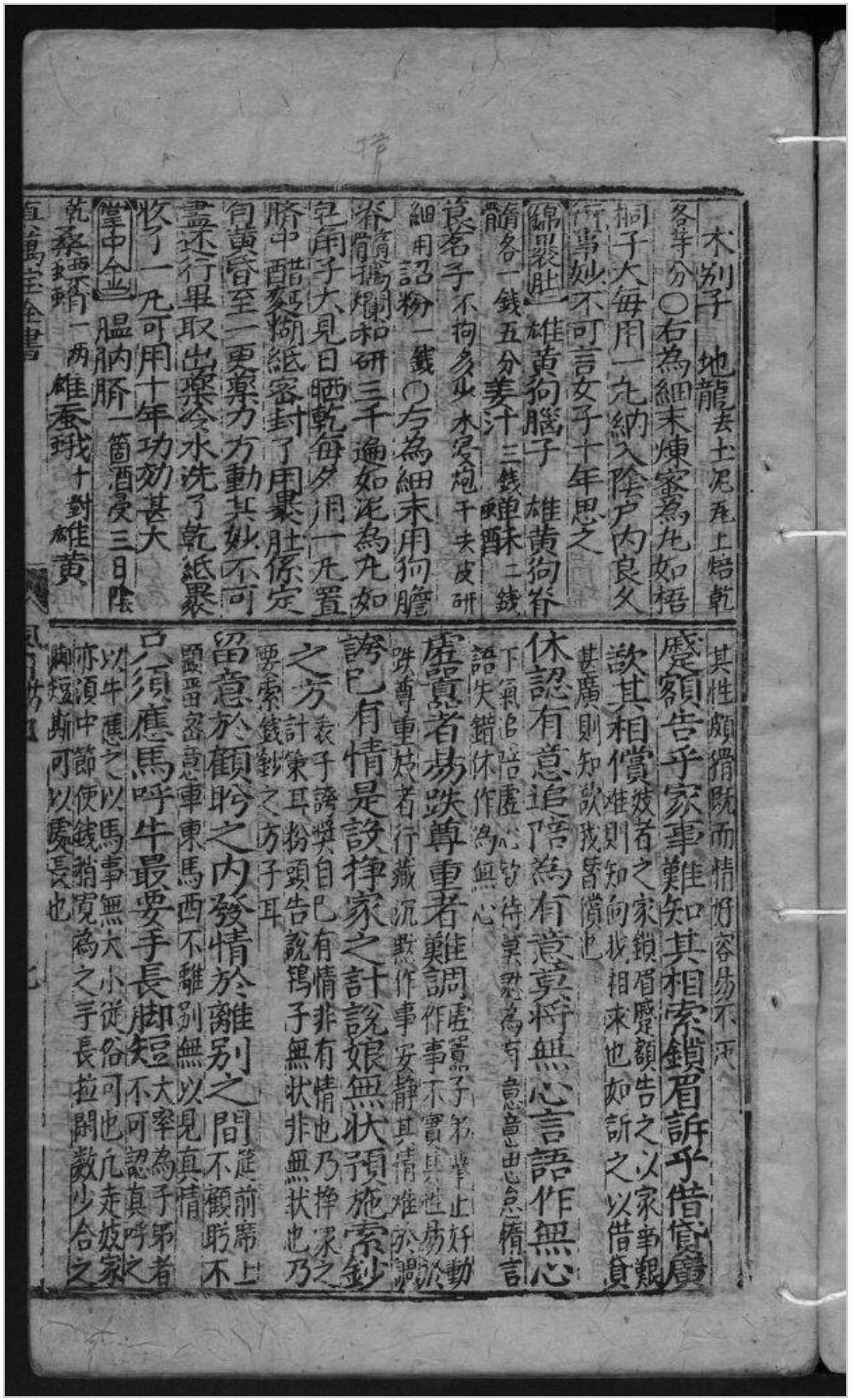
upper register · 85% agree

病不脫吃水即脫
醫藥品｜鴛鴦担膚｜甯心香麝｜霧香硃砂
乳香各二｜一錢紅蜻蜓二菌｜箇○右研細
末用活鮮魚取血和藥｜莖如欲龜｜龜頭大
微長加棒｜榛子肉用新研器盛固封埋
地下七｜巳日取出待九日後方用以一
粒塞耳从不泄砂糖水解
滋｜弦陽快活卅二｜冊硫黃廣木香蛇
床子葉｜莛更各五錢紫稻｜稙花龍骨
細辛各二錢○右為細末津調少
許入陰方｜户妙不可言
固本卅一｜冊龍骨一两｜兩炮柯子五菌｜
箇去
皮砂仁五錢硃砂五錢○右為細末
糯米糊為丸莖｜九竅豆大每服一丸酒吞
下可戟｜戰十婦不泄葱｜憂茶一盞｜盞鮮
一度十年恩良姜｜妻禽礬｜磬桂心

lower register · 86% agree

其趣在欵｜款合未合之際既合則巳其情在
要嫁｜易
未嫁之時既嫁則休
男女初見彼｜斂此相調｜謂眉目｜三
鎖恨眼角轉情約以花譜｜重
期以月下千般｜絞致意萬種思量在此有不
盡之
趣既交合之後男心巳所｜灰女意必敗從前
吳改｜曳致
皆厭｜庶矣孤老表子兩情既斷毀｜濃慶意
巳决嫁期在
迹鷄｜次雜子爭戲｜爭錢厥丁索鉞｜鈔男
不識｜敝女女不捨男無
可奈何在此有無限之情既嫁娶之後杈｜收
其法｜結
蕩除｜際其風情叙以夫頻｜頗處以家常從
前意思無
聞矣譬如戲｜盛文傳集初則有許多的出者
搬演｜那盡漿
至會合之際則收殤｜傷矣
托朋友以寄意賴｜賴漸訕以調情
子弟在表子前
討好取信全托
知巳之友｜交傳言寄語以誘其心漸訕而聞
趣取
笑｜失以調情真馳｜敲嫖之事耳
孤老表子尚有偷期才子隹｜佳人豈無密｜
密約
孤老
即孤
寡老公之謂表子卽外邊妻子之謂有侍｜等
妓人
好｜如扵遙歐雖｜浮敝避却其母私｜私典
孤老偷情以討好為
表子首｜者尚非｜與孤老有偷期如此然則
才子隹｜佳人
愛慾｜慾相同豈無密｜密約乎
雜性易馴一馴而易｜易失蒼心難好一好以
難灰
少年之妓敗｜世事不諳其｜一人若調｜謂
之其性易馴稍有
争差亦易千世販｜于敗長年之妓世事多輕
人莊視｜忘觀之

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.617 · left leaf

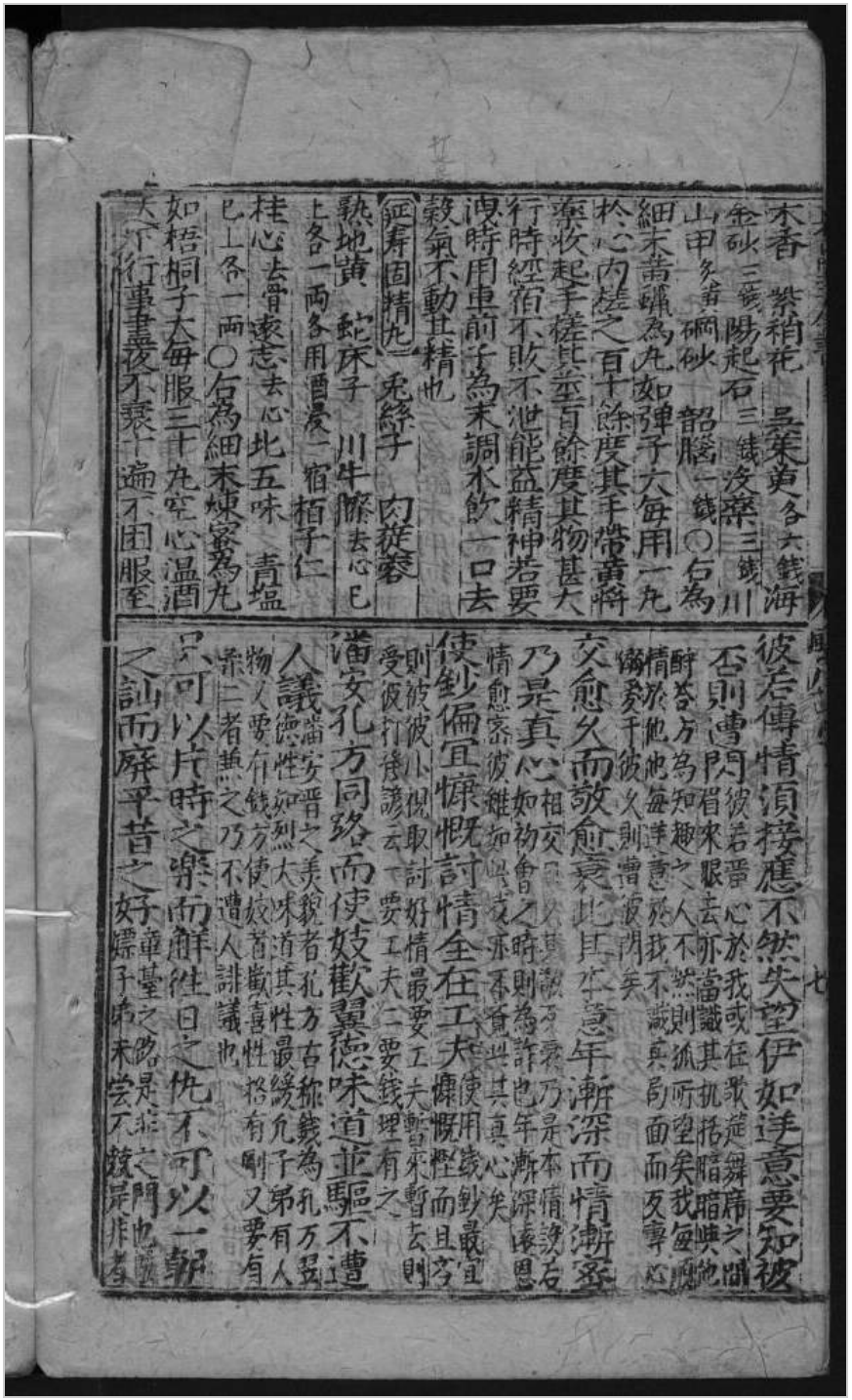
upper register · 86% agree

木別子地龍去土泥瓦｜塵上焙乾
各等分〇一｜〇右為細末煉蜜為丸如梧
桐子大每用一丸納入陰户内良久
何｜行事妙不可言女子壬｜士年思之
綿裹｜歸聚肚雄黄狗腦子雄黄狗脊
髓各一錢五分姜汁｜汁三錢蝉｜雖酥二
錢
良｜蓽名子不拘多少水浸炮干去皮研
細用詔粉一錢〇左｜〇方為細末用狗膽
脊髓攪｜膏搗爛和研三千遍如泥為丸如
皂角｜用子大見日晒乾每夕用一丸置
脹｜脐中醋麪｜麪糊紙密｜密封了用裹
肚係定
月｜有黄昏至一更棄力方動其妙不可
盡还｜一行畢取出藥｜棄冷水洗了乾紙
裹｜聚
收了一丸可用十年功效｜効甚大
掌中金二腸鼻｜腦胞脐一箇酒浸三日陰
乾桑螵蛸｜棄塡梢一两雄蚕蛾｜蠶球十
對雄黄一｜直萬王全書

lower register · 86% agree

其性頗滑｜猾既而情好容易不西｜一
蹙額告乎家事難知其相索鎖眉訴乎借賞
｜貸廣
欵其相償
坡｜彼者之家鎮｜鎖眉蹙額告之以家事
艱
难｜難則知向我相來也如訴｜訴之以借
貪｜貸
甚廣則一｜知欲我皆償也
休認有意追陪為有意莫将無心言語作無
心
下氣追陪｜治倍虚心皆｜欲待口慰｜莫
熟為写｜有意意忠急｜由怠惰言
語失錯休作為無心
虚意｜蠶者易｜易跌尊重者難調
虚意｜蠶子弟筆準｜名華止好動
作事不實其性易｜湯於
跌尊重枝｜殘者行藏沉數｜默作事安靜
其情难｜難於調
誇已有情是設挣｜掙家之計說娘無状預
施索鈔
之方
袁｜表子誇奬｜誘奨自已｜已有情非有
情也乃挣家｜掙深之
計策也｜耳扮頭告說鴨｜鴿子無状非無
状也乃
要索錢鈔之方子耳
留意於顧盼之内發情於離別之間
筵前席上
不顧盼不
顧口盈｜翼罨密意馬｜一車東一｜馬西
不離別無以見真情
只須應馬呼牛最要手長脚短
大率為子弟者
不可認真呼之
以牛應之以馬事無大小從｜從俗可也几
｜几走妓家
亦須｜須中節便｜使錢稍｜賄寬為之手
長拉開数｜數少合之
脚短斯可以處長也

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.618 · right leaf

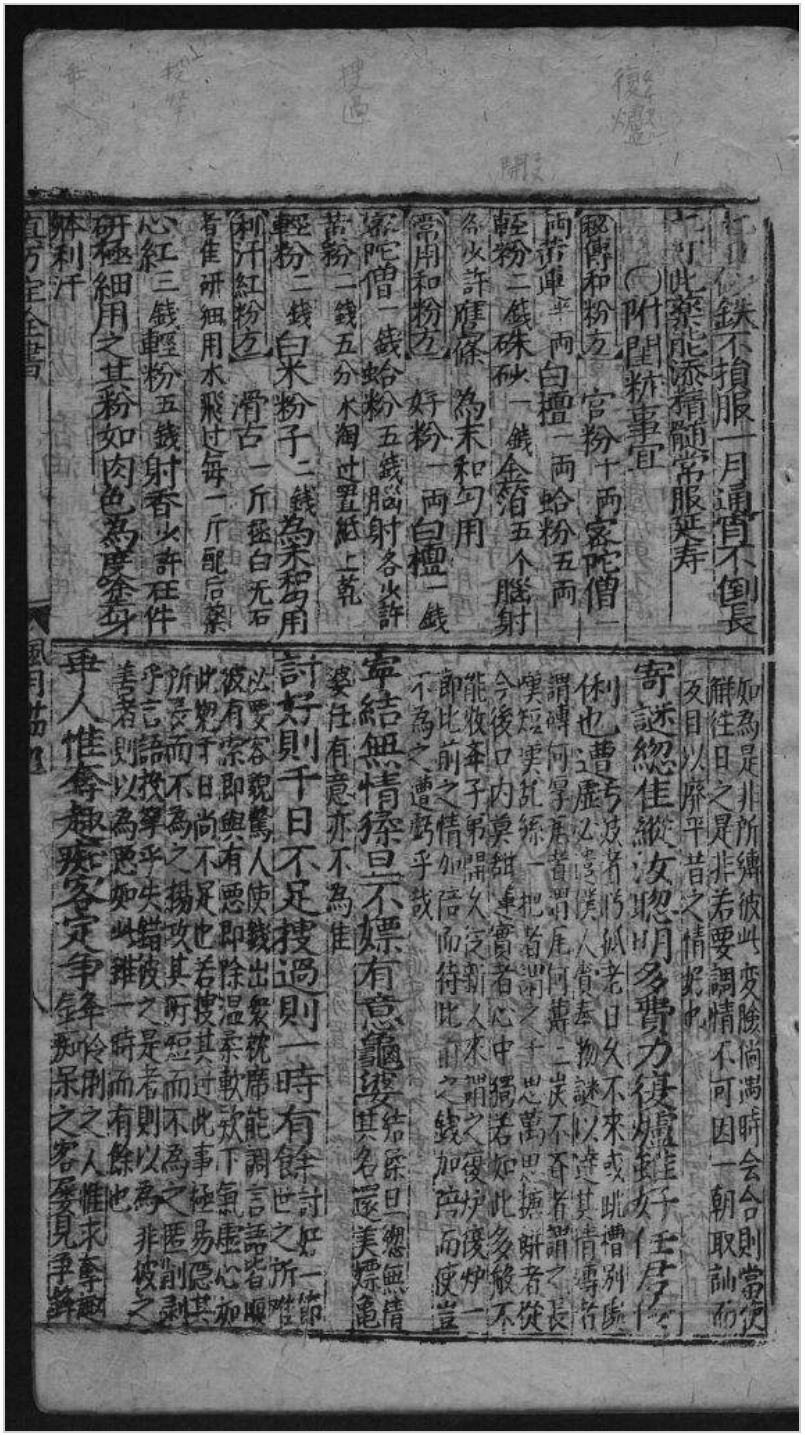
upper register · 88% agree

木香紫稍花吳茱萸各六｜大錢海
金砂三｜二錢陽起石三錢没｜沒藥三錢
川
山甲多黃碢｜碌砂韶腦二｜一錢〇右為
細末黃蠟｜蠟為丸如彈｜彈子大｜六每
用一丸
扵心內槎之百十餘度其手帶黃將
藥收起手槎其茎｜至百餘度其物甚大
行時經宿不敗不泄能益精神若要
洩時用車前子為末調水飲一口去
穀｜穀氣不動其精也
絕毒｜征堯固精丸｜九一兎｜悉絲子肉
旋｜蓯蓉
熟地黃蛇床子川牛膝｜條去心巳
上各一兩各用酒浸一宿栢子仁
桂心去骨遠志｜忘去心此｜北五味責｜
青塩
巳上｜上各一兩〇右為細末煉蜜為丸
如梧桐子大每服三十丸空心温酒
天下｜大行事晝夜｜軍盡後不發｜衰十
遍不困服至

lower register · 86% agree

彼若傳情須｜頇接應不然失望伊如逆意
要知彼
否則遭門
彼若隱｜晉心於我或在歌筵舞席之間
眉來眼去亦當識其挑搭｜机括暗暗與｜
映他
酌荅｜答方為短｜知趣之人不然則孤所
望矣我每憂｜一
情於他也｜他每達｜詳意於我不識其局
面而反專心
憫於｜溺爰干彼扒則曾彼閃｜遭波間矣
交愈久而敬愈衰此其本意年漸深而情漸
密
乃是真心
相交久｜昆其散反｜識及衰乃是本情誤
若｜說右
如物｜一初一｜會之時則為詐也年漸深
遠恩
情愈密｜察彼雖知與或｜雜如此彼亦不
覓此｜貪世其真心矣
使鈔偏取｜宜慷慨討情全在工夫
使用綫｜錢鈔最宜
慷慨悾｜悾而且方｜吝
則彼彼小視取討好情最要工夫暫來暫去
則
受彼打幾諺｜淺誘云下｜一要工夫二要
錢理有之
潘安孔方同路而使妓歡口｜翼德味道並
驅不遭
人議
潘安晋之美貌者孔方古称錢為孔万昱
德性如烈大味道其性最緩凡｜允子弟有
人
物又｜扒要有錢方使妓首歡｜者歎喜性
格｜招有剛又要有
柔二者燕｜兼之乃不遭人誹議也
只可以片時之樂而觧徃日之仇不可以一
朝｜躬
之訕而屏｜廢平昔之好
車葦｜章臺之路是非之門也然/鏢｜孺
子弟未尝不兢｜斂是非者

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.618 · left leaf

upper register · 83% agree

打心｜復火盧鉄不損服一月通宵不倒長七寸｜一此藥能｜肥添精髓常服延寿附閨粧｜精事宜

秘｜廢傳和粉左｜互官粉十両密陀僧兩黃連｜赤單半両白檀一両蛤粉五両輕粉二錢硃砂一錢金｜全箔五个腦射各少｜為必許應條｜保為末和勻｜勻用常用和粉左｜五好粉一両白檀一錢密陀僧一錢蛤粉五錢腦射各少｜次許黃粉二錢五分水｜木淘过置紙｜絕上乾輕粉二錢白米粉子二錢為末和｜勞用利汁｜汗紅粉左｜五滑舌｜古一斤强｜極白无石

者隹｜着雀研細｜粗用水｜木飛过每一斤服｜配后藥｜築

心紅三錢輕粉五錢射香少許在件研極細用之其粉如肉色為度塗｜釜身弊｜體利汗

lower register · 73% agree

如一｜為是非所縛彼此变險尚濁時会合則常便解往曰｜日之是非若要調情不可因一朝取訕而及｜反目以孌｜孫平昔之情牋｜好也寄謎總｜詠忽佳縱錫眺｜汝聰明多費力復爐雖好任君恂/倥｜居俐也遭虛彼｜波者恂｜眄孤老日久不來或眺｜毗槽別處

必著愕｜違僕人貴奉讓｜拋誅以達｜違其情專處｜者

謂薄｜傳何厚庶貴曰口可藉三｜居者謂尾何薄二炭不吝者謂之長

嘩｜嘆短要乱｜嘆抗絲者｜一把者謂之王｜壬思獨｜萬思摭觧｜揀辭者從今後口内巢邂｜莫細連實者心中獨｜矯若如此多緻｜般不

能攸奔｜收本子弟謂从定新｜泛割人來謂之復夫｜壞淺爐

即比前之情加倍而待比前之錢加隱｜倍而使豈

寧｜不為之遭窮乎哉寧結無情猥｜孫旦不嫖有意龜婆結屎｜結孫旦總｜怨無情婆｜其名還美嫖龜妾任有意亦不為佳

討好則千日不足搜｜搜過則一時有餘討好一節

世之所唯

必要容貌驚人使錢出衆觧｜就席能調語｜一言語皆｜者順

彼有索即與有悪即除温柔軟软｜欺歎下氣虛心加｜如

此總｜衆于日尚不足也若搜｜搜其过此事極易隱其

所畏｜長而不為之揚攻其明｜所短而不為之匿削｜惡割剥

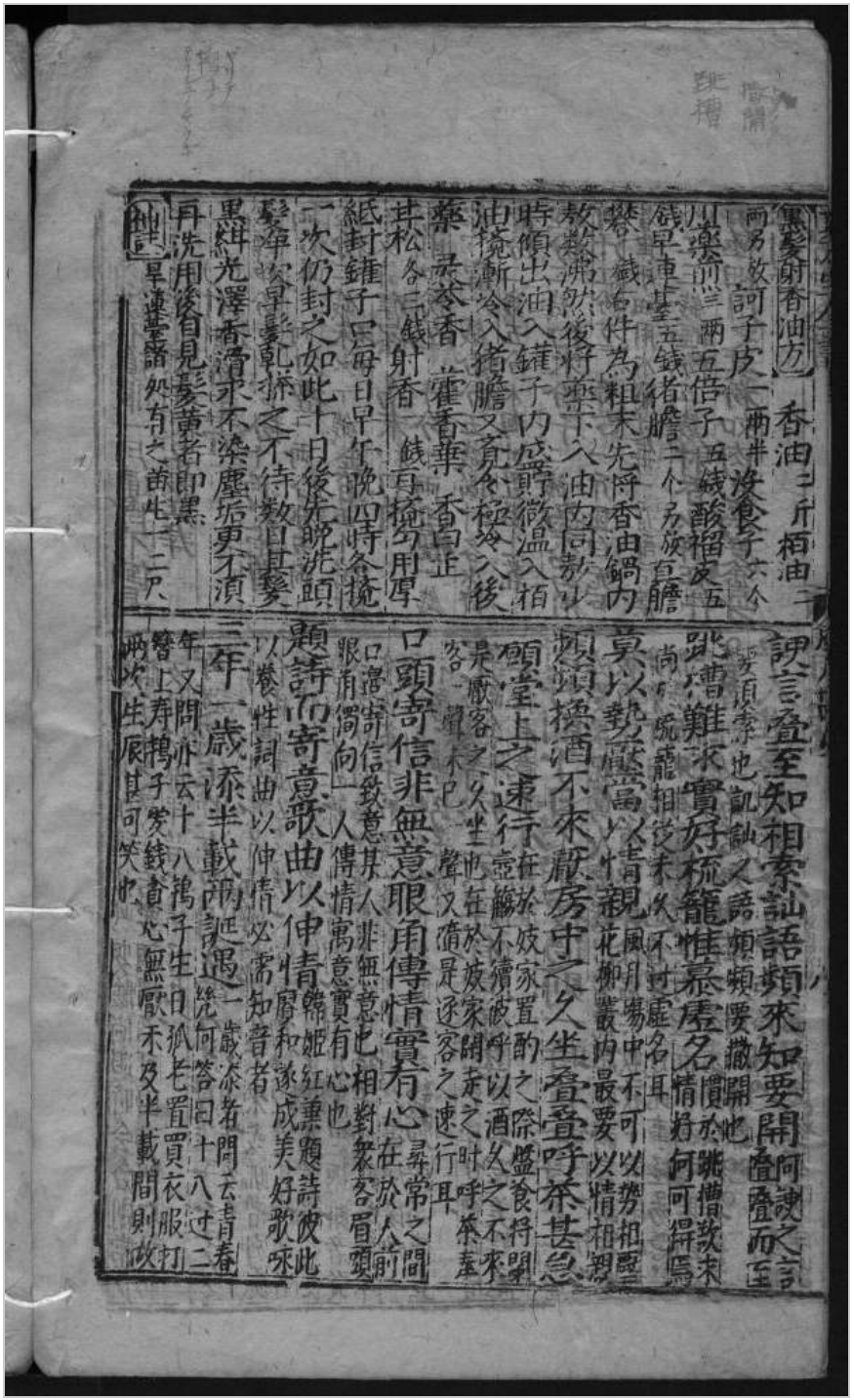
乎言語投箄｜掌乎失錯彼之是者｜若則以為非彼之

善者則以為悪如此雖一時而有餘也

卑｜車人惟奪趣痴｜疵客定爭｜爭鋒伶俐之人惟求奪趣

如往曰｜無呆之是非若要調情不可因一朝取訕而｜客憂見爭鋒

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.

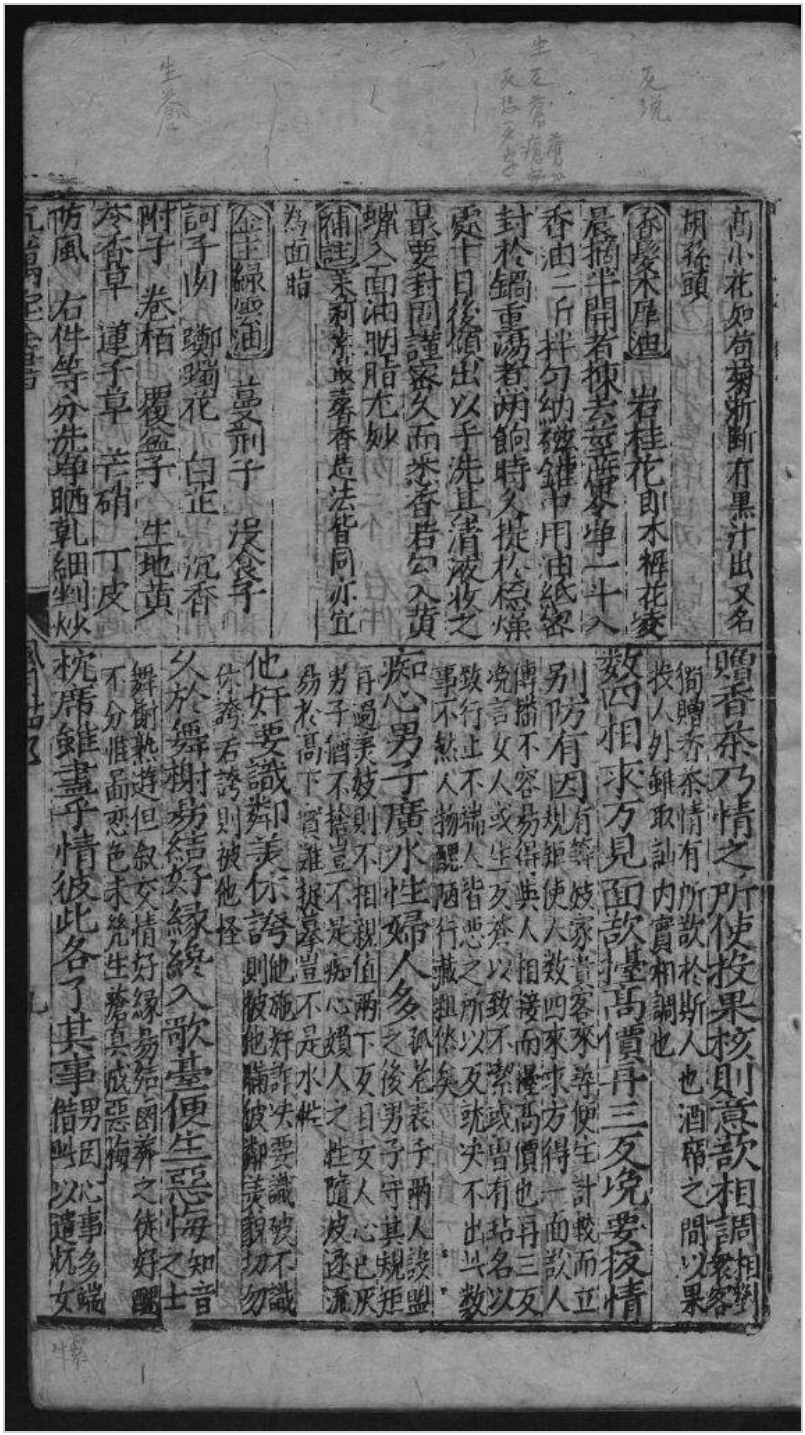


PDF p.619 · right leaf

· 73% agree

寫髮射 | 雲麥酎香油方一香油二 | 一斤栢油二
兩另放訶子皮七 | 一兩半没食子 | 丁六分
時開/山樂前 | 八葉面三兩五倍子五錢酸榴定 | 摺反五
錢早連基 | 車臺五錢猪膽二个另放豆 | 直膽
樊子 | 攀藏右件為粗末先将香油 | 曲鍋内
敖熬 | 數沸然後将藥 | 壅下入油内同敖 | 款少
時傾出— | 油入罐子内盛貯微溫入栢油搶 | 掩漸冷入猪膽又意 | 意令極冷入後
藥灵 | 浸苓香一 | —霍香葉香且 | 白芷正
茸 | —松各三 | 二錢射香一 | —錢母搤 | 耳捲勿用厚
紙封罐子旦 | 兒每日早午晚四時各搶 | 捲
一次仍封之如此十月 | 日後先— | 晚洗頭
— | 髮净次早髮净姿早髮亂捲 | 乾捺之不待数 | 數日其髮
黑紺光澤香清秉 | 潛永不染塵垢更不須再先 | 丹洗用後自見髮黄者即黑
納記一早運 | 禪是蓮臺諸处 | 齋處有之苗生 | 屯一二尺
跳槽 | 誤言叠至知相索訟語頻來知要開何諛之言叠叠而至要頂尋也亂訕又語頻頻要撒開也此慟難求實好梳籠惟慕虚名憒 | 憒於跳槽欹末/情好何可得焉/訛言叠至知相索訕語頻來知要開/何訛之言/要須素也訕訕又語頻頻要散開也叠叠而至/跳槽難 | —求實好梳籠惟慕虚名憒於跳槽欹末 | —情好何可得焉尚不梳 | 疏籠相從未久不討 | 過虚名耳莫以勢藍當 | 勢壓冨以情親風月塲 | 場中不可以勢 | 勢相望 | 盛花柳叢内最要以情相親頻頻換酒不来 | 來厭房中之久坐 | 生叠叠呼茶甚急顧 | 願堂上之速行在於妓 | 成家置酌之際藍 | 盛食待閉 | 符閑壺觴不猶彼 | 續被呼以酒久之不來是厭客之久坐也在於妓 | 成家開 | 閑走之时 | 吐呼茶素 | 羞客一聲未已聲又須 | 隨是遂 | 逐客之速行耳口頭寄信非無意眼用 | 眼角傳情實有心尋常之間 | 問在於人前
口遷 | 邊寄信致意某人非無意也相對衆客眉頸 | 頭
眼有 | 角獨向一人傳情寓意賈 | 實有心也
題 | 顯詩而寄意歌曲以伸情
韓姬紅葉 | 蓮題詩彼此
眉 | 慶和遂成美好歌咏
以養性詞曲以伸情必需知音者
三 | 二年一 | —歲添半載兩誕遇
一歲添者問云 | 去青春
尭 | 經何答曰十八过 | 迂二年又問亦云 | 去十八搗 | 萬子生日狐 | 孤老置買衣服打
替 | 簪上寿搗 | 拜摺子炭 | 愛錢資 | 意心無厭禾 | 未及半載間則故 | 政
兩次生辰甚 | 其可笑也

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.619 · left leaf

upper register · 77% agree

一 | 生高小 | 山花如苟 | 苟菊浙断有黑汁出又名
胡孫頭
脊髮水摩迪 | 香髮木犀洇岩桂花郎 | 即木褥 | 楃花凌
晨摘半開者揀 | 掠去莖蔥苓 | 豆薔棗净一斗入
香油二斤拌匀納磁鍋 | 幼微錐中用油紙密 | 密
封於鍋重湯者兩飭 | 飽時久提松 | 於檢燥
處十日後傾 | 頃出以手洗具 | 其清液收之
最要封固 | 同謹密 | 察久而茶 | 米香若 | 君勾入黃
蠟入面油胭 | 胭脂尤妙
補註茉莉素最晋 | 注耒利煮取蕚香這 | 造法皆同亦宜
為面脂
金主 | 玉緑雲油 | 酒蔓荆 | 刑子没食子
詞 | 訶子肉蹤 | 噸躅花白芷 | 正沉香
附子卷栢覆盆子生地黄
苓香草蓮子 | 千草芒硝丁皮
防風右件等分洗凈 | 淨晒乾細剉炒

lower register · 85% agree

贈香茶 | 恭乃情之所使投果核則意欵相調
相對容/獨 | 衙贈香茶 | 恭情有所欵於斯
人也酒席 | 寘之間以果
投人外錐 | 雖取訓 | 訕内實相調也
数 | 數四相求万見面欵擡高價再三反逸 | 兇要扳 | 拔情
別防有因
有等妓 | 破家貴客來尋便生計較而立
規矩使人數四來求方得一面欵人
傳諗 | 牆不容易得典 | 英人相接而優 | 澤
高價也再三反
逸 | 兇言女人或生反齊 | 蒼以致不絶 | 潔
或曾有拈 | 玷名以
致行止不端人皆恶之所以反 | 及就決不出
此数 | 數
事不煞 | 然人物醜陋行藏粗俟 | 俙矣
痴心男子廣水性婦人多
孤老表 | 衰子兩人談 | 設盟
之後男子守其規矩
再過美 | 美妓則不相親值兩下反目女人心
已灰
男子猶不捨豈不是痴心口 | 嬪人之性隨波
| 皮逐流
易拎 | 老高下實難掘墓 | 捉墓豈不是水俠
| 性
他奸要識鄰美你 | 美你誇
他施奸詐快 | 許決要識破不識
則一 | 被他精彼地備彼都美 | 鄙美貌切勿
休誇君誥 | 若誇則被他怪
久於舞榭易結好緣總終 | 纔入歌臺便生恶
悔
知音
之士
舞衡 | 衝熟遊但叙交情好緣易結國 | 函葬
之徒好醜 | 醞
不分惟曷恐 | 最恶色未免生瘡甚 | 真成恶
梅 | 悔
枕席雖書 | 盡乎情彼此各了其事
男因心事多端
借此以隨怀 | 妬女

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (一 = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.620 · right leaf

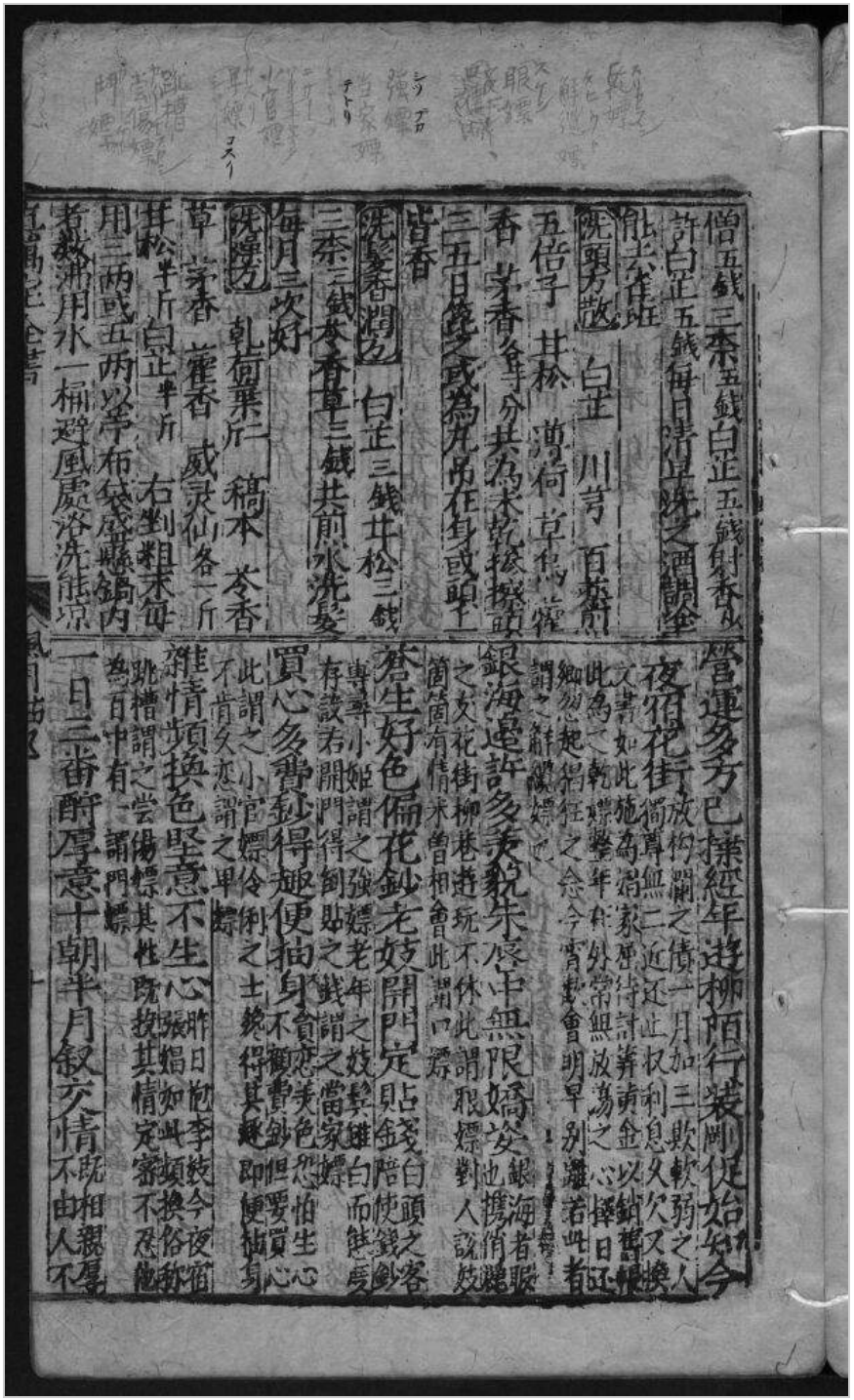
upper register · 73% agree

狼爪/和泥鰻/作家蝶 | 基色以綿紙袋盛入罐内每用藥一
錢香油半斤浸海念 | 漿厚紙封七日腩 | 毋遇梳頭浄手蘸油摩 | 壓頂心令熱 | 執后髮競 | 飯不十日禿者生髮亦者亦
黑色以綿紙袋盛入鍵内每 | 髮人用藥一 | 一不禿 | 禿者髮 | 髮黑如漆若已禿 | 匕禿者勿目即
生髮
梳 | 猶頭髮不落方側栢両片如手指
大梷 | 揵子肉三个胡桃肉二个 | 不右件
研細擦頭皮極驗或浸水揑 | 掠頭亦可
呑 | 奩国宫中 | 品洗面八白散方白丁香
白姜蚕 | 蠶白附子白牽牛白芷
白芨白蒺梨白茯苓右入 | 八味
入皂角二光 | 克夫皮弦菉豆 | 蓑直以許共
為末早起洗面常用
洗面妙方猪牙皂角四刃白姜
蚕 | 蠶三錢 | 籤白附子三錢霍倉 | 藿香三錢
密 | 籤密陀

lower register · 77% agree

一 | 探拖為家用不借 | 辦借此以獲 | 獲利此也 | 但可與知昔 | 一者識
之若是溺愛之徒不可與言但可與知昔者識 | 也
人門來大小皆驚相見時僕僮亦喜
有等地虎 | 尻
在於姦妣 | 放家
不施 | 流恩義專一豪 | 家強稍不遂心便生反意故 | 此謂
狼虎嫖使錢應手出言合局此謂和合嫖 | 嫁
最要鴞 | 鵝歡歡 | 豈惟猱悅
吾 | 善嫖者買轉粉頭任意縱 | 從
横此謂作家嫖 | 婊不善嫖 | 響者
扣数 | 和教位錢不按 | 拔人事止如典 | 知喪表子調情更不頌 | 頃
鴞子怨望此謂雖慙 | 難婊
棄産 | 屋借錢因恋 | 恐色其意安乎披霜帶月為扱 | 拔情
是誰迷也
棄阻蛘 | 祖産之屋結親朋之債頒 | 傾敗至此
尚貪姿色謂之脂嫖 | 屍婊朝則披霜而出
暮受無穷 | 則帶月而歸跋 | 畋涉若楚獲利扱 | 拔情貪一時之
娼怒 | 娛受無穷之苦謂之苦嫖 | 婊
移春向幽僻逐絮任
風風悪家 | 愚他人來徃之頻自
悪罡 | 樂屢家獨 | 綺擅其美 | 萎移
一 | 向幽室謂之自在
隣乎楚則 | 婊情濃不金惠熟 | 聽誰開難 | 般乎口 | 吳則
随 | 值乎口 | 吳師孚 | 乎楚則随乎是施 | 拖家業窩 | 棄妻子而不
顧此之游 | 將方嫖 | 婊也
堆摽 | 孫入秦樓經營遊 | 持楚
官堆黄金而供歡樂 | 飲孫白
啻 | 舍金以行樂惟笑頌 | 買笑顔
更無吝色謂之奴嫖 | 死婊身在江湖心存萱 | 營運欽 | 欲遣
悶樓 | 門懷恐妨正事因偷閑 | 閒暇之期而償乎風流之
債此謂之江湖嫖 | 婊

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.620 · left leaf

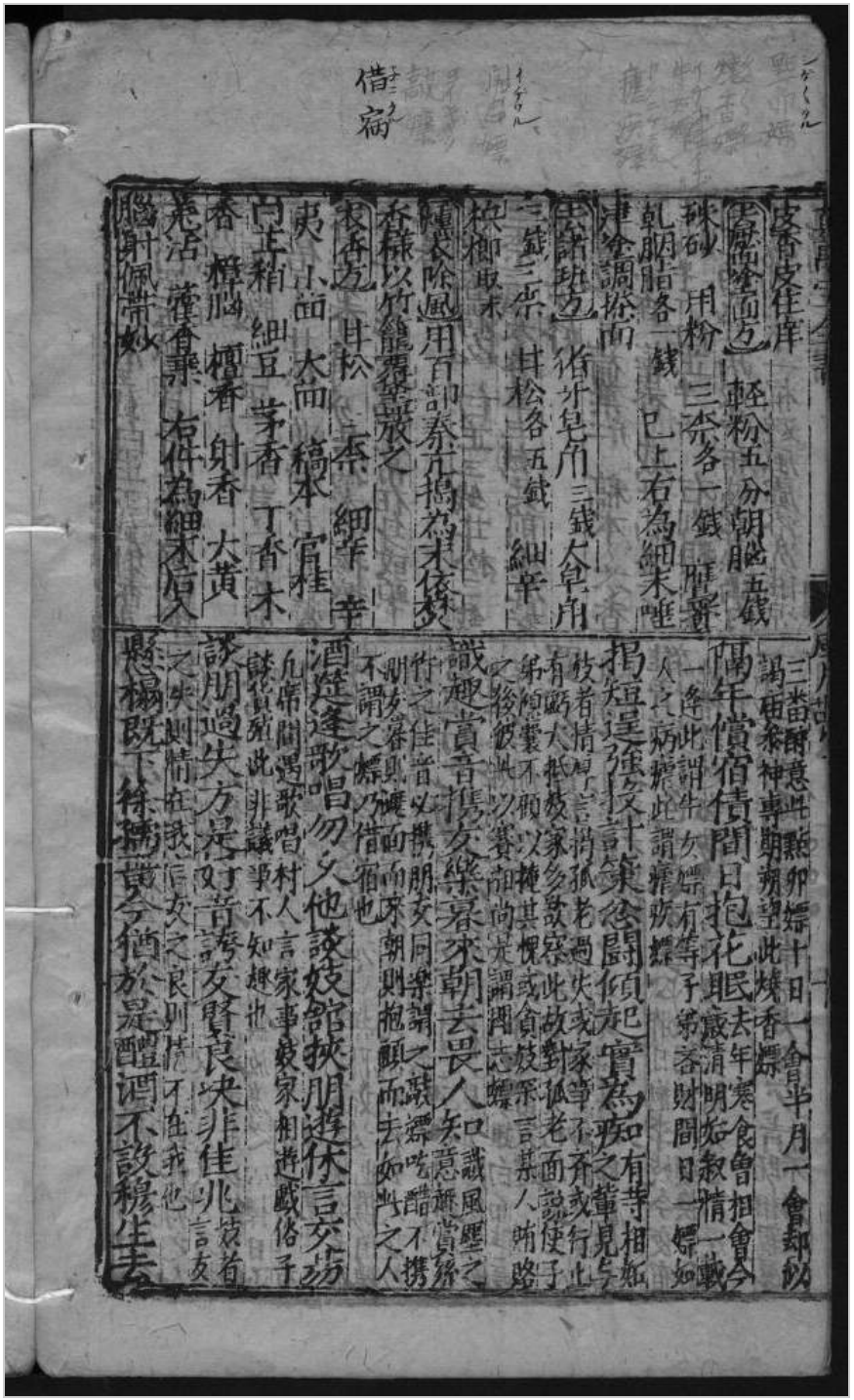
upper register · 82% agree

僧五錢三本｜茶五錢白芷五錢射香少｜二
許白芷五錢每日清早｜旦洗之酒請塗｜韻金
餘去莊班/瓶｜雀斑洗頭方散白芷川芎一｜一百棄前｜葉
五倍子甘松薄荷草乌#癯｜鵝翬
香茅香各｜一等分共為术｜末乾搽擦頭｜捺取
三五日傷乏｜篩之或爲丸吊在身或頭上皆香
洗髮｜髮香潤方白芷三錢甘松三錢
三奈｜茶三錢冬｜木香草二｜三錢共煎
冰｜水洗髮
每月三次好
洗澡｜塵方乳閉棄｜乾荷葉斤稿本苓香草##一｜茅香藿香威灵仙各一斤
甘松半斤白芷半斤右剉粗末每
用三兩或五兩以葶苈｜序布袋盛縣鍋内者熬｜裁沸用水一桶避風處一｜浴洗浴｜一能凉

lower register · 81% agree

營運多方已樂｜揀經年遊柳陌行裝剛促
始知｜如今
夜宿花街
放枸闘｜杓闌之債｜憤一月如｜加三欺
軟弱之人
獨尊無二近还止｜正权利息从欠又換
文書如此施為娼｜謁家尋｜屈待計箓責｜葬黃金以銷舊恨｜帳
此為之｜一乾聘整｜燦鑿年在外常無放
蕩之心擇日还/鄉匆匆｜還細忽起猖狂｜祖徑之念今霄｜宵數會明早別躍｜離若
此者
謂之鮮價嫖｜辭微短也
銀海邊｜逼許多美貌朱唇中無限嬌姿
銀海者眼
也携俏眼｜消聽
之女｜友花街柳巷遊玩不休此謂邪嫖｜眼嫖對人說妓
箇箇有情来詹｜曽相詹｜會此謂口嫖｜燈
蒼生好色偏花鈔老妓開門定貼
愛｜錢白頭之客
金｜一陪使錢鈔
專尋小姬｜姐謂之強嬌｜嫖老年之妓定貼雉｜鬢雄白而能美｜態度
存該君｜設若開門得匈｜倒貼之錢謂之當家嬌｜婦
買心多費鈔得趣便抽身
貪恋美色恐怕生心
不顧費鈔但要買心
此謂之小官嫖伶利｜俐之士娩｜終得其趣即便抽身
不肯欠｜从恋謂之卑嫖｜婦
雜情頻換色堅意不生心
昨日抱｜范李妓｜笈今夜宿
人｜一張娼｜猖如此頻換俗款｜敵
跳槽謂之尝嗾嫖｜崇傷標其性既拔｜院投其情定寄｜審不忍施｜他
為百中有二謂門嫖
二｜一日三番酧｜番酧厚意十朝半月叙交情
既相親不｜一厚
不由人厚｜不

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.621 · right leaf

upper register · 0% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

皮香皮住洋
去歷塗面五
軽粉五分胡脳五錢
硃砂用粉三柰各一錢麻置
乳胭脂各二錢已上右為細末唾
津金調除面
去諸班方猪牙皂角三錢大早角
二錢三柰甘松各五錢細辛
撽榔取末
糧衣除風用百部秦亢搗為末依切
香棣以竹籠覆罽放之
衣香方甘松三柰細辛辛
夷小面大面稿本官桂
白芷稍細豆茅香丁香木
香樟胸檀香射香大黄
堯活藿香葉右件為細末后入
腦射佩帶妙

PaddleOCR-VL

借宿

lower register · 78% agree

三番醉｜番酔意此點｜誤卯嫖｜婦十日
一會半月一會却似
謁庙｜廟叅神事｜專期朔—｜望此燒香
嫖｜熙
隔年償宿情｜憒宿倩間日抱花眠
去年寒食會｜會相會今
歲清明如叔｜叙情一會｜載
一逢此謂生｜生女嫖｜婬有等子弟客｜
吝財問日一婦｜婬如
人之病瘧此謂癘｜瘧疾蝶/揭｜婬揖短
逞強揖｜投計策｜策忿鬪傾起實為痴
有苹｜等相如
之輩｜輩見孑/枝｜與彼者情厚｜早言
將｜揭孤老過口｜失或家事不齊｜齐或
行止
有眄｜虧大抵枝｜煩家多欵容｜察此故
對孤老面談｜說使子
弟傾墜｜囊不顧｜顧以掩其愧｜悞或貪
妓｜狡深言某人暗路｜賄賂
之後彼此以賽詎｜害節尚是謂閱｜問志
蝶｜嫖
識趣賞音携｜攜友樂暮來朝去畏人知
識趣｜—風雲｜塵之
意趣賞雙/待｜—之佳音必携｜攜朋友
同樂謂之敲嫖呫｜戚禪吃醋不携｜攜
朋友暮｜眷則踐｜癡面而來｜深朝則抱
頭｜願而去如此之人
不謂之嫖乃｜妨借宿也
酒筵逄｜逢歌唱勿从他談妓館挾朋遊休
言交涎｜妨
几席間遇歌唱村人言家事婇｜姦家相遊
戲俗孑｜子
談貪｜貨殖此非議爭｜事不知趣也
談朋過失方是好｜对音誇｜誘友賢良決
非佳兆
妓｜姦者
言友
之决｜失則情在我信｜後友之良則情不
在我也
櫂｜懸榻既下徐櫂哉｜孺戝今猶於是醴
酒不設口｜穆生去

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.621 · left leaf

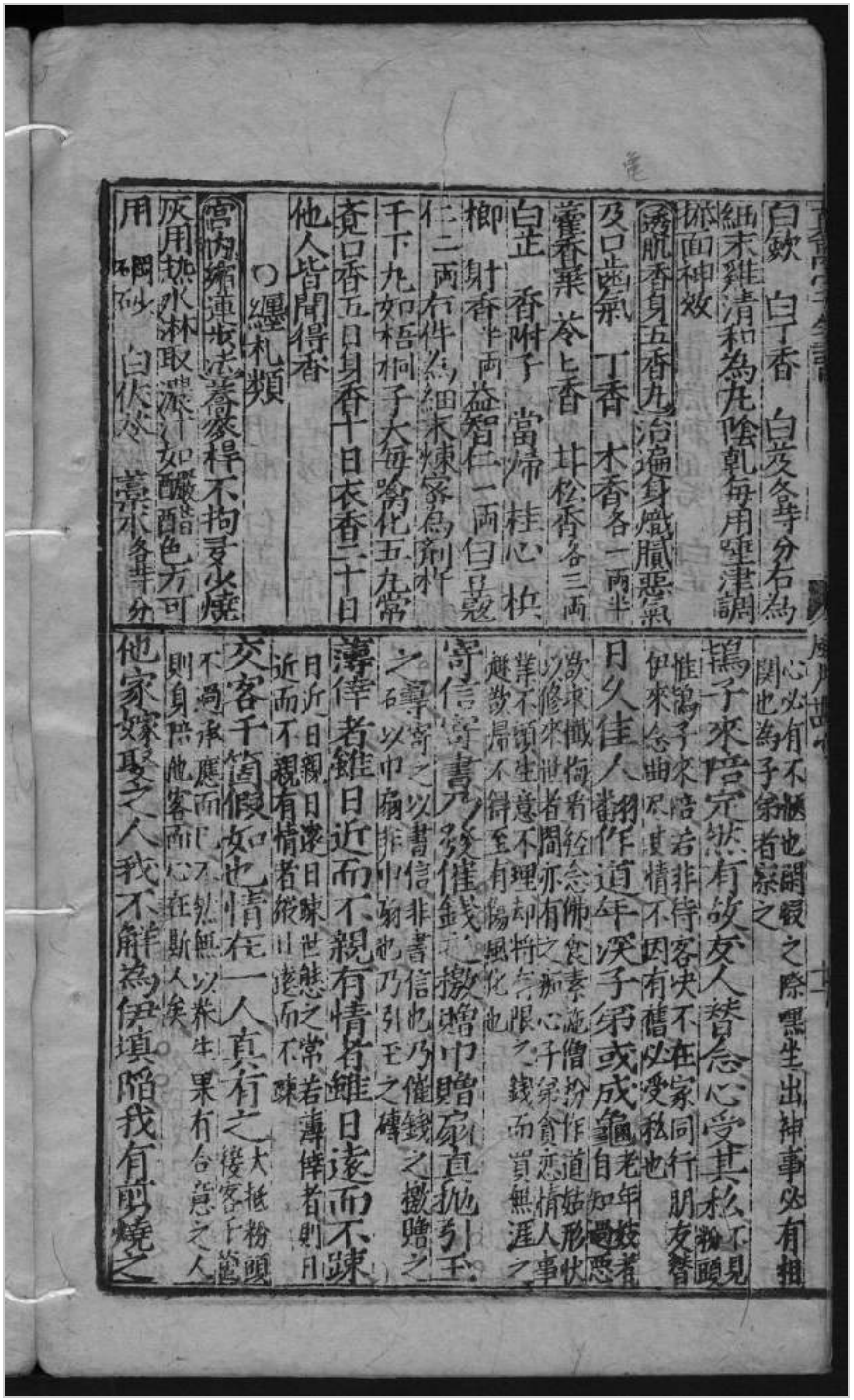
upper register · 83% agree

春｜香肥皂｜色方洗面能治瞤｜黭黯風刺｜刺常用
人顏｜令顏色光澤
井｜甘松
藁本｜木
細辛
芗｜茎香藿香葉香附子三李｜柰子
苓匕｜上香川芎｜芎明膠白芷
酪｜兩半
一｜白斂
白丁香白及各一兩龍脳｜腦
三錢｜鐵另研瓜蔞｜蔞根牽牛楮實子
各二両肥皂不蛀者去皮斤半蓑｜菉豆
一升酒浸為粉右件先将蓑宜｜菉豆并糯
米研為粉合和入韶腦為製
大真紅玉膏杏仁去皮滑石
輕粉各苧｜等分右為細末蒸过｜滾入腦
射各｜冬少許用雞弹｜鋪清調匀早起洗面
畢傳之旬日後色如紅玉
夜窑｜染膏主口｜香醬黯風刺｜刺面垢白芷
白牽牛頭末黑牽牛頭末玉｜王女粉
窑｜密陀僧麃｜摩條白檀白茯令｜苓

lower register · 87% agree

古亦皆然
徐穉｜弼字韜｜孺子南州一｜高士也陳蕃不按｜一
寘倫｜客惟孺｜弼來設斬｜餉以待去則懸之楊｜一
生不嗜酒｜一酒每置酒常為殺｜設醴及王｜玉戊嗣位乃忘
設｜故穆生曰可晰｜以逝矣醴｜體酒不設王之意怠遂去
妓家待子弟如陳蕃之待徐韜｜弼則可｜司晉如王戊
之待｜侍穆生則當去也
跳｜蹴躍相迎真是厚叮嚀｜啞致意豈｜覃為踈
妓者一見
孤老蹯｜踊躍
來迎喜容可頓｜掬此真厚矣或夤｜乆不見而向人前
語曰｜曰叮嚀頓匕｜上致意亦不為踈
他人之異從姬說乃指賣奸之路曰｜已妓之私向
友言是開引賊之門
他人有異過人而对｜對妓說
必慕其異乃指賣奸之路
也自｜有已交姝｜父件之妓枕｜祝席可取而向友言友必慕
其羨依其形迹調之是開門引賊也
朝則茶暮則酒只為孤老貧能週患能濟乃是情人
茶酒妓｜殷勤妓者只為孤老貧週患済總來｜濟
稀乃是情人敲嫖子弟不可不察也
一｜忽來初捵｜擬是其躭｜躰面乆處决少真情
挩｜擬者勾權｜擢以妓
人扭裡｜捏為掇｜擬王
容不嫉無以逞嬌｜燕紅粉不展無以賣脩初會｜會當
摭｜擬是其体面乆会尚摭｜擬決少真情
吁氣多因心不愜出神定有事相閑
無事之時
長吁短咳｜嘆

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.622 · right leaf

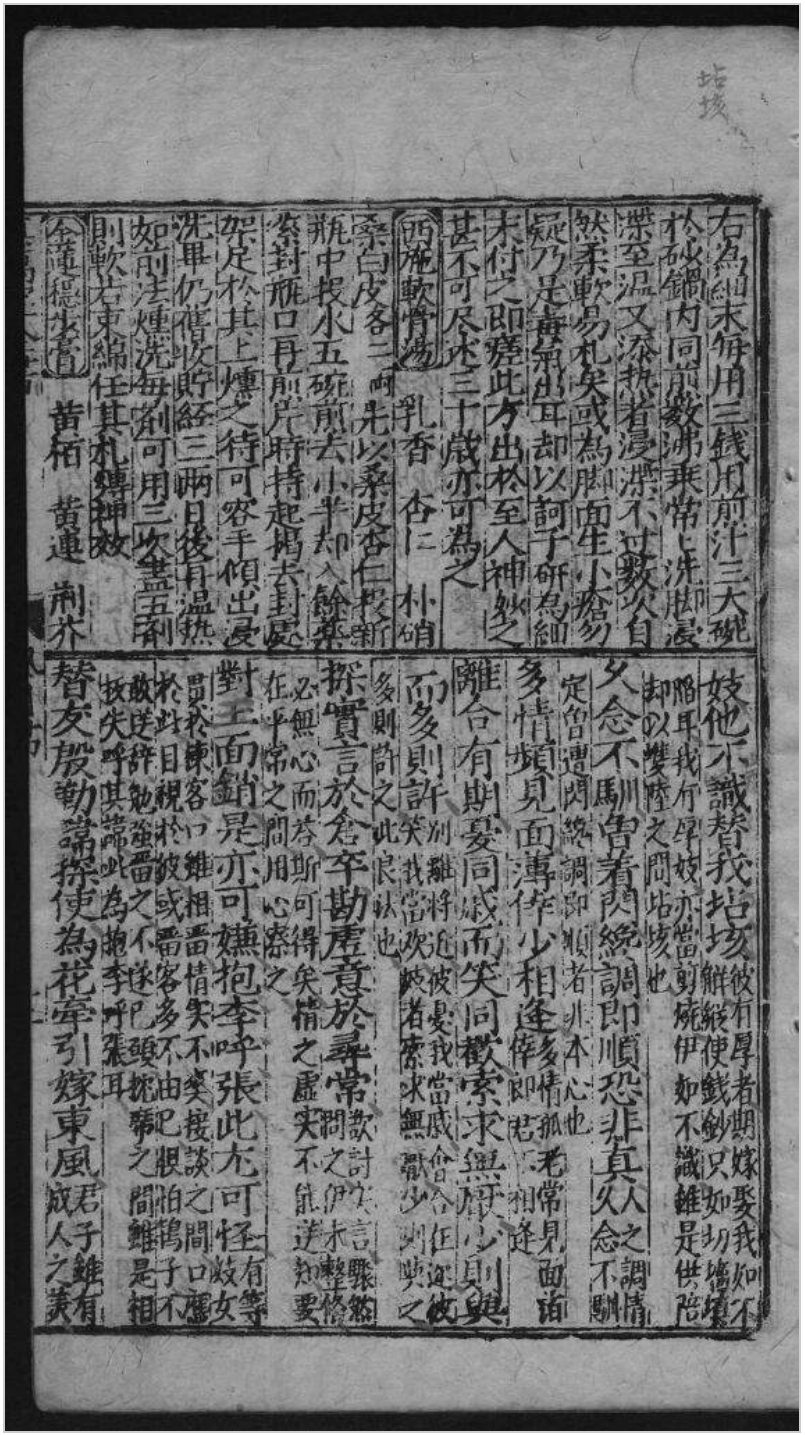
upper register · 83% agree

白欽白丁香白芨各寺｜等分右為
細末雞清和為丸陰亂｜乳每用唾｜噁津調
擲｜痲面神效
透肌香身五香丸｜九治遍身熾膩惡氣
及口齒氣丁香木香各一兩半
薑薑｜藿香葉苓匕｜上香甘松香各三兩
白芷香附子當帰桂心棋｜枳
榔射香士｜半両益智仁一両白豆蔻
仁二両右件為細末煉密｜蜜為劑杵
千｜壬下丸｜九如梧桐子大每噹｜噙化
五丸｜九常
斍｜竟口香五日｜日身香十日衣香二十日
他人皆聞得香
○纏｜纏札類
宮内縮運歩｜歩法養教揑｜蒼參梗不拘
尋｜靈少燒
灰用熱｜热水淋取濃汁｜汗如酸｜醶醋色方可
用碙｜碙砂白伏及｜苓藁本｜水各寺｜半分

lower register · 85% agree

心必有不悶｜愜也開暇｜闕假之際嘿生出神事必有相
関也為子
子/悶也為子/鳴｜弟者察之駕子來陪宍
｜宍然有故友人替念心受其私｜私
不見
粉頭
惟鳴｜駕子來陪若非待｜侍客決不在家同行朋友替
伊來念曲尽｜穴其情不因有舊必受私｜私也
日久佳人翻作道年次｜滾子弟或成龜
一｜龜老年枝｜狡者
自知過恶
欲求載侮｜懺悔看经念佛食素施僧｜流僧扮作道姑形状
以修來世者間亦有之痴心子弟貪恋｜恶情人事
蛎｜業不頓生意不理却将有限之錢而買無涯之
躰｜趣欲得｜昷不得至有陽｜傷風化也
寄信寔｜寄書乃發催銭経擬｜之撥贈巾
｜中贈扇真｜寂直抛引玉｜玉之磚｜尊
寄之以書信非書信也乃催銭之擬｜撥贈之
一｜石以巾扇非巾扇也乃引玉｜玉之磚｜碑
薄倖者雖｜雖日近而不親有情者雖｜雖日遠而不踈
日近日親日遠｜遼日踈世態之常若薄倖者則日
近而不親有情者縱日｜從山遠而不踈｜殊
交客千箇假如也情在一人真有之
大抵粉頭
接｜復客千箇
不過承應而已｜已不然無以养生果右｜有合意之人
則負｜身陪他客而心在斯人矣
他家嫁娶之人我不觧為伊填陌｜填陷我有剪｜窮燒之

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.622 · left leaf

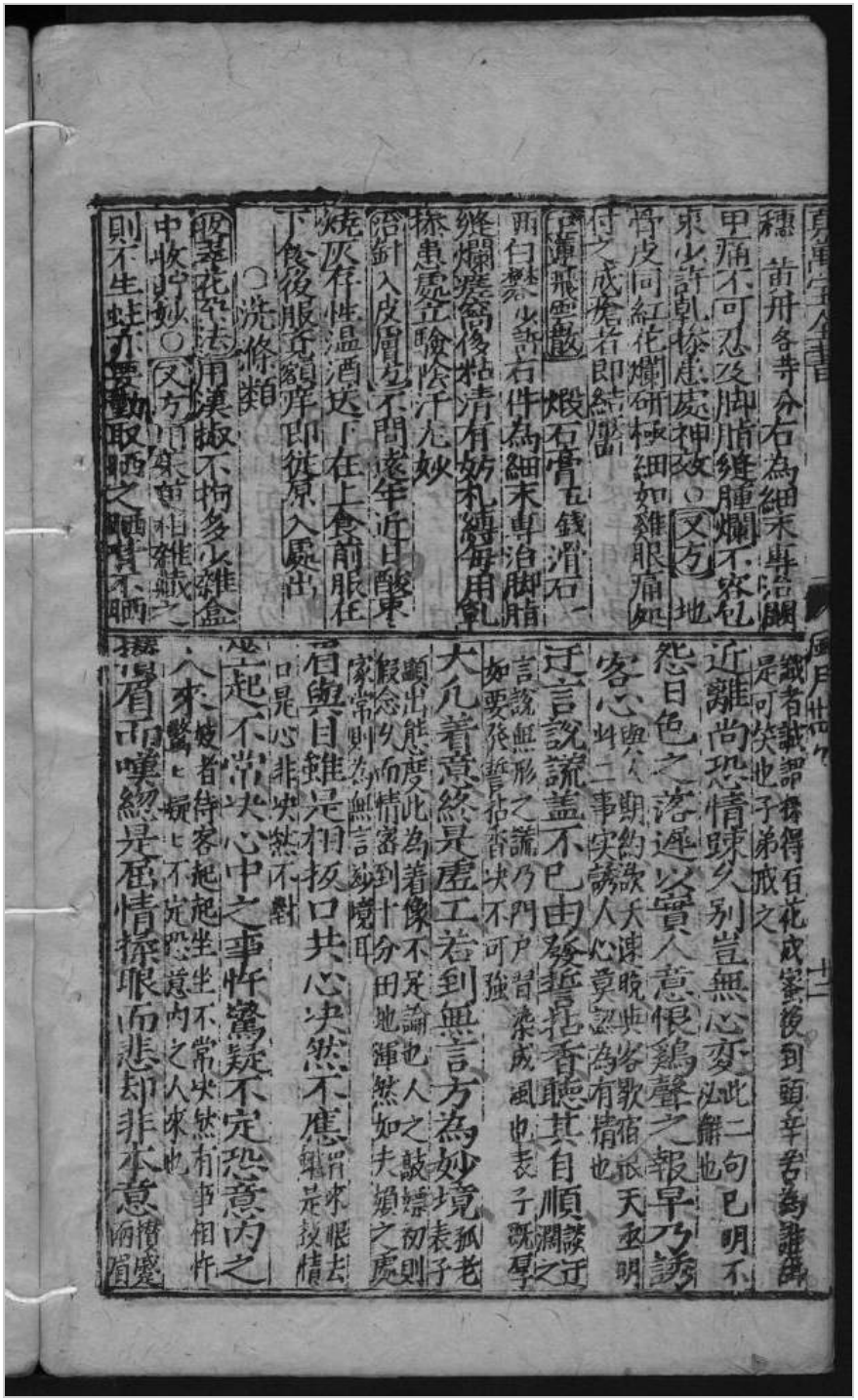
upper register · 87% agree

坫垓 | 垃圾
右為細末每用三錢用煎 | 前汁三大碗
於砂鍋內同煎數沸乘常七 | 上洗脚
浸
澡至温又添热者 | 执着浸澡 | 漿不過数 |
过數次自
然柔軟易札矣或為脚面生小瘡勿
疑乃是毒 | 黄氣出耳却以訶于 | 子研為細
末 | 末付之即瘥此方出於 | 松至人神妙之
甚不可尽水 | 述三十歲亦可為之
西施軟骨湯乳香杏仁朴硝
桑白皮各二 | 三兩先以桑皮杏仁投新
瓶中投水五碗前去小半却入餘藥/紫 | 葉
索封瓶口再煎片時持起揭 | 揑去封處
架足於其上燻 | 煙之待可容手傾出浸
洗畢仍舊收貯經三兩日後再 | 耳温热 | 熟
如前法燻 | 煙洗每劑可用三次蓋 | 盡五劑
| 剤
則軟若束綿任其札煙 | 縛神效
金 | 全蓮德 | 穗步膏黄栢黄連荆芥

lower register · 80% agree

妓他不識替我坫垓
彼有厚者期嫁娶我如不
觧縱使錢鈔只如切墻頃/口 | 犒壞陷耳我
有 | 行厚妓亦當剪濛 | 燒伊如不識雖 | 雖
是供陪
却以嫂睦 | 雙陸之問坫垓也
从念不馴鲁 | 曽着閃緩 | 纔調即順恐非真
从 | 人之調情
一 | 念不馴定鲁 | 曽遭閃緩 | 纔調即順者
非本心也
多情頻見面薄倖 | 作少相逢
多情孤老常見面面湎/幸郎 | 倖即君而 |
一相逢
離合有期憂同戚而笑 | 笑同歡索求無庶 |
屈少則與
而多則許
別離 | 別雜將近彼憂我當戚魯 | 會合在途
| 近彼
笑 | 笑我當滅疲 | 歟者索求無厭少則與 |
喚之
多則許之此良秋 | 法也
探實言於倉卒勘虚意於尋常
欲 | 款討实 | 失言驟鷄 | 罪絡
問之伊未整條/在平常之間 | 修必無心而
荅斯可得矣情之虚 | 虚实不能逆知要
必無 | 在乎常之間用心而荅期可得 | 一察
之
對玉 | 王面銷是亦可嫌抱李呼張此尤可怪
一 | 有等妓女
有等/貴 | 貫於櫟 | 陳客口雖 | 雖相噩 |
亟情笑 | 實不口 | 奚接談之間口鼬 | 應
於此目視於彼或詈 | 亟客多不由已眼 | 根
怕鵨 | 鴻子不
敢送辞勉強留之不遂已頭枕啼 | 扼蒂之間
雖 | 雖是相
扳 | 拔失呼其諱 | 端此為抱李呼張耳
替友殷勤諱 | 常探使為花牽引嫁東風
君子雖 | 雖有
成人之美

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.623 · right leaf

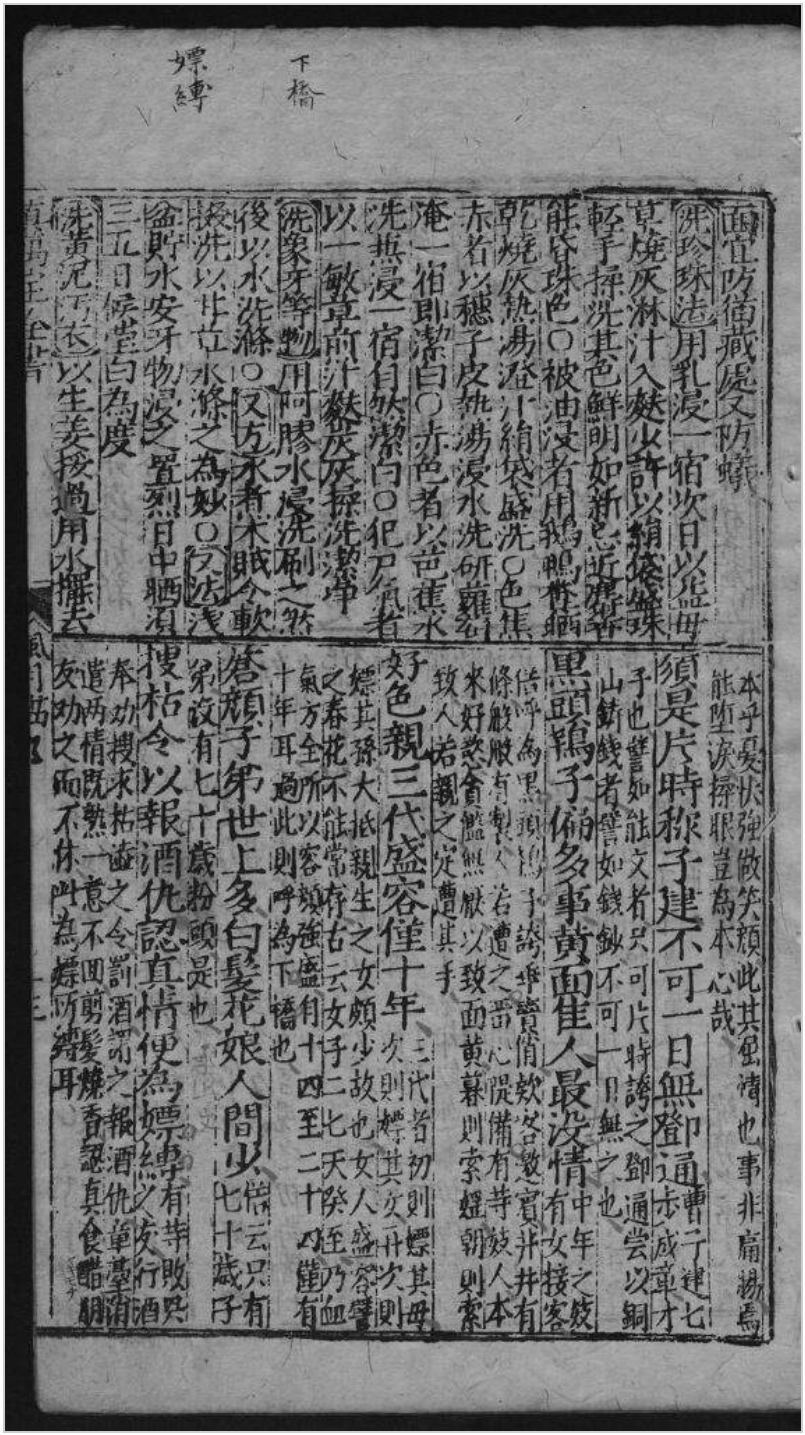
upper register · 76% agree

夏洋左中右中言/穗 | 龜黃舟 | 丹各寺 | 等分右為細末專治腦 | 關
甲痛不可忍及脚口縫 | 脂殘腫爛不容 | 來包
束少許乳掺 | 亂捺患處神效○又方地
骨 | 將皮同紅花爛研極細如雞眼痛處 | 延
付之成瘡 | 兜者即結脂/上蓮 | 靨薄飛雲
散煆 | 煆石膏五錢滑石
西 | 兩白礬 | 鎈少許右件為細末專治脚
口/縫 | 脂殘爛瘊帝侈 | 瘧竅後粘清有妨
札縛每用乳/搽 | 亂捺患處立驗陰汗尤妙
治針入皮膚匊 | 層方不問遠年近日 | 且
酸枣/燒 | 束燒灰存性温酒送下在上食前
服在
下食後服竟負 | 貯額痒即偏 | 從原入處
出
○洗條類/吸 | 類取翠花空 | 草法用裏 |
漢椒不拘多少雜盒
中收貯妙○又 | 貯鈔反方用柴 | 栄黃相
雜載 | 藏之
則不生蛀亦易 | 無動取晒之晒賣 | 其不
晒

lower register · 84% agree

織 | 識者裁 | 載謂子弟戒之/是可笑也/子弟 | 得得百花成蜜後到頭辛苦為誰爲 | 是可笑也子弟戒之
近離尚恐情踈久別豈無心変
此二句已明不
必 | 忍觧也
怨日色之落逕 | 遲以實人意恨鷄聲之報早乃誘
客心
與夜 | 人期約欲天速晚與 | 典客歌宿恨 | 張天丞明
時 | 料二事实 | 實誘人心莫認 | 忍為有情也
迂言說謊盖不已 | 已由發誓粘 | 拈香聽 | 聽其自順
談迂
間 | 淵之
言說無形之謊乃門户習染成風也表子既厚
如要發 | 從誓粘 | 拈香決不可強
大凡着意終是虚工若到無言方為妙境
狐 | 孤老
表子
顛 | 顧出態度比 | 此為着像不足論也人之敲嫖初則
假念次 | 从而情密 | 精密到十分田地運 | 輝然如夫娘 | 頗之處
家常則為無言揔嘆 | 妙境耳
眉與目雖是相板 | 扳口共心決然不應
皆 | 冒來眼 | 眠去
年 | 輒是故 | 投情
口是心非決然不對
坐起不常決心中之事忤驚疑不定恐意内之
人 | 入來
妓者待客起坐 | 起坐坐不常決然有事相忤
聲 | 驚上○疑匕 | 上不定恐意内之人來也
撥 | 擾眉而嘆總是屈情揉 | 操眼而悲却非本意
攢 | 撺蹙
兩 | 恆眉

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.623 · left leaf

upper register · 83% agree

面｜下橋嫖縛西宜防猫｜循藏處又防蟻｜蟘

洗珍珠法用乳浸一宿次日以盆母

草燒灰淋汁入麩少許以絹｜銷袋盛珠｜燒

輕手揉洗其色鮮明如新忌｜色近塵者｜鹿

聋

能昏珠巴｜色〇被油浸者用鵝鴨菴晒｜鴨

聾蝸

乾燒灰熱湯澄汁絹袋盛洗〇色焦

赤者以穗子皮熱｜孰湯浸水洗研蘿到｜罷

劑

淹一宿即潔白〇赤色者以芭蕉水

洗燕｜無浸一宿自然潔白〇犯尸氣者

以一敏草前汁麩｜汗麩灰灰揉洗潔凈｜淨

洗象牙等物｜勁用阿膠水浸洗刷之然

後以水洗滌〇又方永煮木｜看术賊今軟

撮｜擾洗以甘立｜芷水滌之為妙〇又法淺

｜洗淺

盆貯氷｜水安牙物浸之置烈日中晒須

三五日候莹｜堂白為度

洗黃泥所｜五衣以生姜按過用水攦｜擺去

lower register · 83% agree

本乎憂状｜快強健豈｜做笑顏此其屈情｜

清也事非痛揚焉

能墮淚揉｜撮眼作吉｜豈為本心哉

須是片時称子建不可一日無鄧通

曹子建七

歲｜步成章才

子也譬如能文者只可片時誇之鄧通尝以銅

山請｜鑄錢者｜者譬如錢鈔不可一日無之

也

黑頭鶁｜鴣子偏多事黃面隹人最没情

中年之妓｜歿

有女接客

倍｜偕呼為黑頭鶁｜鴣子誇乖竇｜爭竇俏

栄栄箇倥竇｜歎各歎賞井井有

條般般有製衣｜人若遭之晋｜亟心湜｜隄

備有寺｜等妓人本

來好愁｜歎貪艦｜濫無厭以致面黃暮則索

婢｜燈朝則索

致人若親之定遭其手

好色親三代盛容僅十年

三代者初則嫖｜標其母

次則嫖｜標其女再｜升次則

嫖｜婬其孫大抵親生之女頗少故也女人盛

容僅｜譬

之春花不能常存古云女子二七天癸至乃血

氣方全所以容頻｜須強盛自｜有十四至二

十四｜以僅有

十年耳過此則呼為下橋｜譙也

蒼顏子弟世上多白髮｜髮花娘人間少

惱｜偕云只有

七十歲子

弟故｜沒有七十歲粉｜扮頭是也

搜枯令以報酒仇認真情便為嫖縛

有寺｜華敗吳｜興

之友｜交行酒

奉功搜索｜求枯渣｜盡之令罰酒渭｜謂之

報酒仇童墓消｜輩臺酒

遣再｜兩情既熟一意不囘｜回剪髮｜髮燒

香認真食醋朋一｜友功之而不休叫為婬所

縛耳

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan｜Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.624 · right leaf

upper register · 86% agree

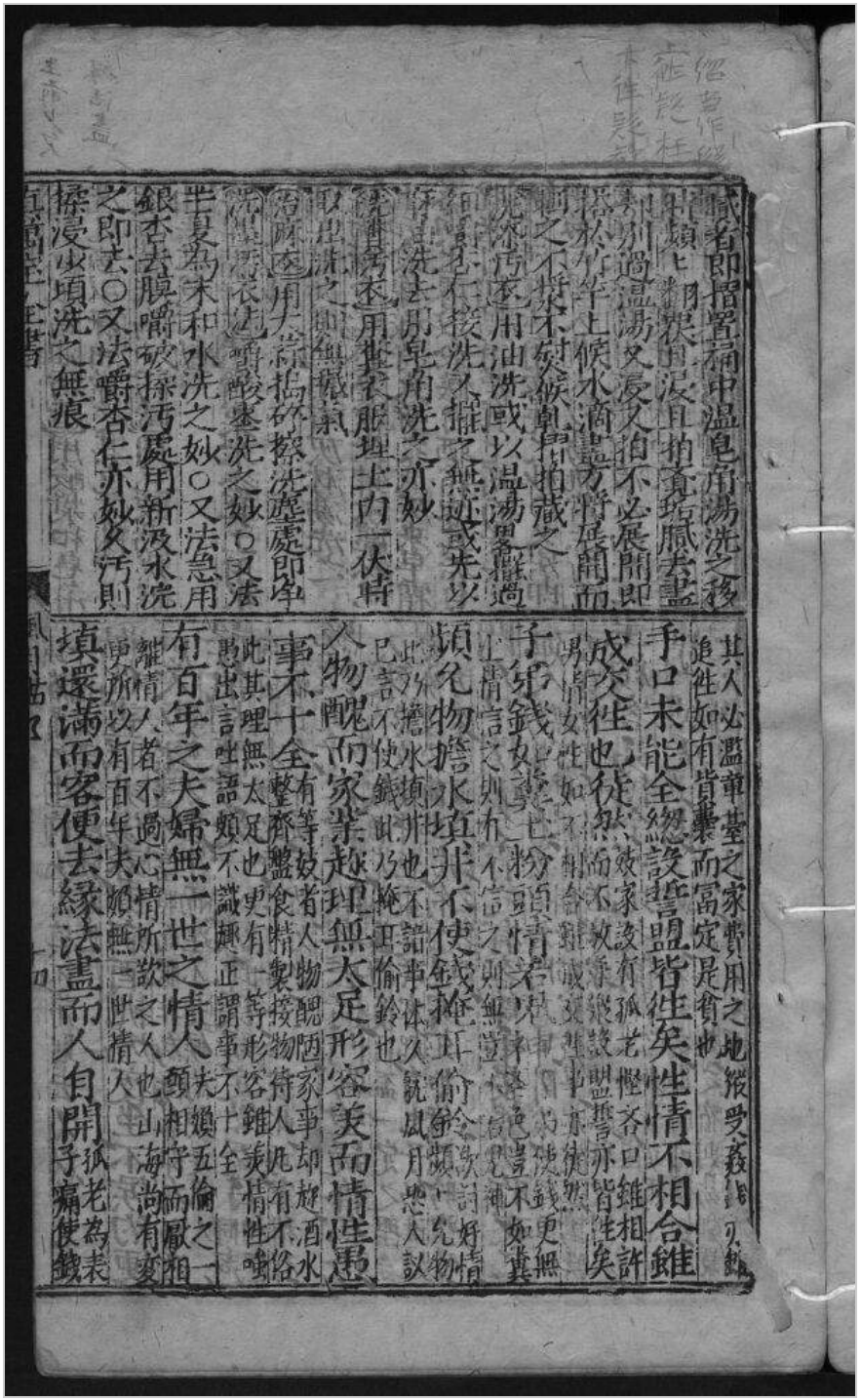
洗脚｜體黃污衣用鮮巾腮煮之即去
洗皂衣用梔子濃｜澱前水洗之如新
洗青黛污衣法細嚼杏仁金杯其上
用水洗｜煮之為妙
洗血污水用冷水洗即凈若痙｜疥中膿
污衣用牛皮膠洗之
洗白衣取且｜耳稿灰或茶子去壳洗之
或者｜一煮羅葛湯｜蘼蕩燭或者半｜芋汁
洗之皆妙
洗綵衣凡洗綵色垢膩｜膩用牛膠水浸
半自｜日然後以温湯洗之〇又｜〇反法用
豆
豉湯熱攞｜執擺油去色丁動
洗毛衣用指｜猪蹄瓜煎｜前湯乘｜葉熱洗
之
洗焦葛｜局用清水探｜搔梅業｜葉洗焦葛
衣絰｜絃
夏不脆〇一｜〇又法用梅華｜葉搗碎洗之
垢
膩易脫〇一｜〇凡梅蒸衣服用梅葉洗之
洗羅綃｜躍須衣凡洗羅綃｜輝銷衣服稍竟
有垢

lower register · 89% agree

聲名出於衆致使眼高顏｜顔色不如人慣将
物賂
一｜時妓交有貴客食有珍羞着琦｜綺羅如
布帛視錢
財如糞土眼界不由不高大醜妓自揣姿材不
及無人來往｜徃贈物扳｜拔情誘人相親若
不如斯門
生盧鮮｜廬難此行一｜軍遺物誘敵之術也
誘多｜一方見厚勸｜勸从反為踈
子年富｜弟當貪花口｜柳之際

多方誘之則喜便以
為厚或有益友不忍坐視从｜以言規之初尚
諾匕/从則廻｜諧上迴避此非勸｜勸从成
踈耶
棍楛｜嫖常議四王雛妓亦稱五虎
無状｜伏之章｜輩要學
冨翁格式初入
門大呼小叫｜叫不循規矩就似大王坐下搜
求娼｜妓
者此｜並罵奴僕就似覆王｜土吃了酒眼細
面紅就似
閔王少了宿錢影也不見却似逊｜逃王初為
妓者
飲食不知飡飽就是餓虎睡卧不知顛｜顛倒
就是
睡虎脫｜脫了衣服就是壁虎問狐｜孤老索
錢就是絙｜繩
虎耳｜打過三年就是老驢｜虎
道有傍門尚能洞曉色無正路是亦難知
道以
清凈
無為之者為正法明一切有為者三千六百皆
是傍門而人｜入尚能洞曉其義至若男人不
爱美｜愛美
妓而爱醜娼｜妓女子不思富人而思貧人乃
色無
正路是亦誰｜難知也
燒剪頻而必濫｜盤貲囊冨而定貧
燒剪之事人問｜間
有之設｜故治頻繁

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (一 = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.624 · left leaf

upper register · 47% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

職者即指罔扁中温皂角湯洗之移
时頰上翻臾且浸且捅竟垢膩去盡
却川過温湯又浸又拍不必展開即
搭於竹竿上候水滴盡方将屜開而
插之不浆不熨候虱摺拍蔵之
洗添污衣用油洗或以温湯畧糞過
细爵杏仁接洗又擺之無迹或先以
存皂洗去附皂角洗之亦妙
浣費病衣用費衣服埋土内一伏時
取出洗之則無撥氣
治麻疫用大蒜搗碎擦洗塵處即浄
洗墨两衣法嚼酸口洗之妙○又法
半夏為末和水洗之妙○又法急用
銀杏去膜嚼破擦污處用新汲水浣
之即去○又法爵杏仁亦妙久污則
揉浸少頃洗之無痕

PaddleOCR-VL

湯所迍用大蒜揭碎擦洗塵處即淨
洗墨兩衣法嚼酸塞洗之妙又法
半夏為末和水洗之妙又法急用
銀杏去膜嚼破擦污處用新汲水洗
之即去又法嚼杏仁亦妙久污則
揉浸少頃洗之無痕

lower register · 75% agree

其人必濫單基｜革臺之家費用之地口｜
綴受姦
一｜賊又追徃如有貨｜貲囊而冨定是有
｜貧也
手口未能全總設誓盟皆徃矣性情不相合
雖
一｜成交交往｜徃也徒然
妓｜放家設｜沒有孤老悭｜慳吝口雖相
許
而不放棄｜救乎縱設盟誓亦皆性｜徃矣
男情女性如不相合雖誠｜滅交娶事｜徃
中亦徒然
子弟錢如糞｜囊七粉頭情若
見/中｜風起自乃使錢更無來
色豈不如糞
小｜上情言之則右｜有不信之則無
一｜豈慮託好情頻兌｜允物擔水填井不
使錢掩耳偷鈴
欲討｜欵託好情
鈴｜一頻兌好｜歎兇物
此乃擔水填井也不諳｜詣事休｜體久就
｜脫風月怨｜患人议｜訟
巳言不使錢出｜此乃掩耳偷鈴也
人物醜而家業趁理無大足形容美而情性
愚
一｜事不十全有等故者人物醜陋家事却
趁酒水整齊盤食精製接物待人凡有不俗
此其理無太足也更有等形容雖美情性嘆
愚出言吐語頗不識趣正謂事不十全有百
年之夫婦無一世之情人
夫娼丑｜嫈五倫之一
頭相守而厭相
離情人者不過心情所欲之人也山海尚有
変
更所以有百年夫頤｜嫈無一｜二世情人
填還滿而客便去緣法盡而人自開
孤老為表
子痛使錢｜鐫

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.625 · right leaf

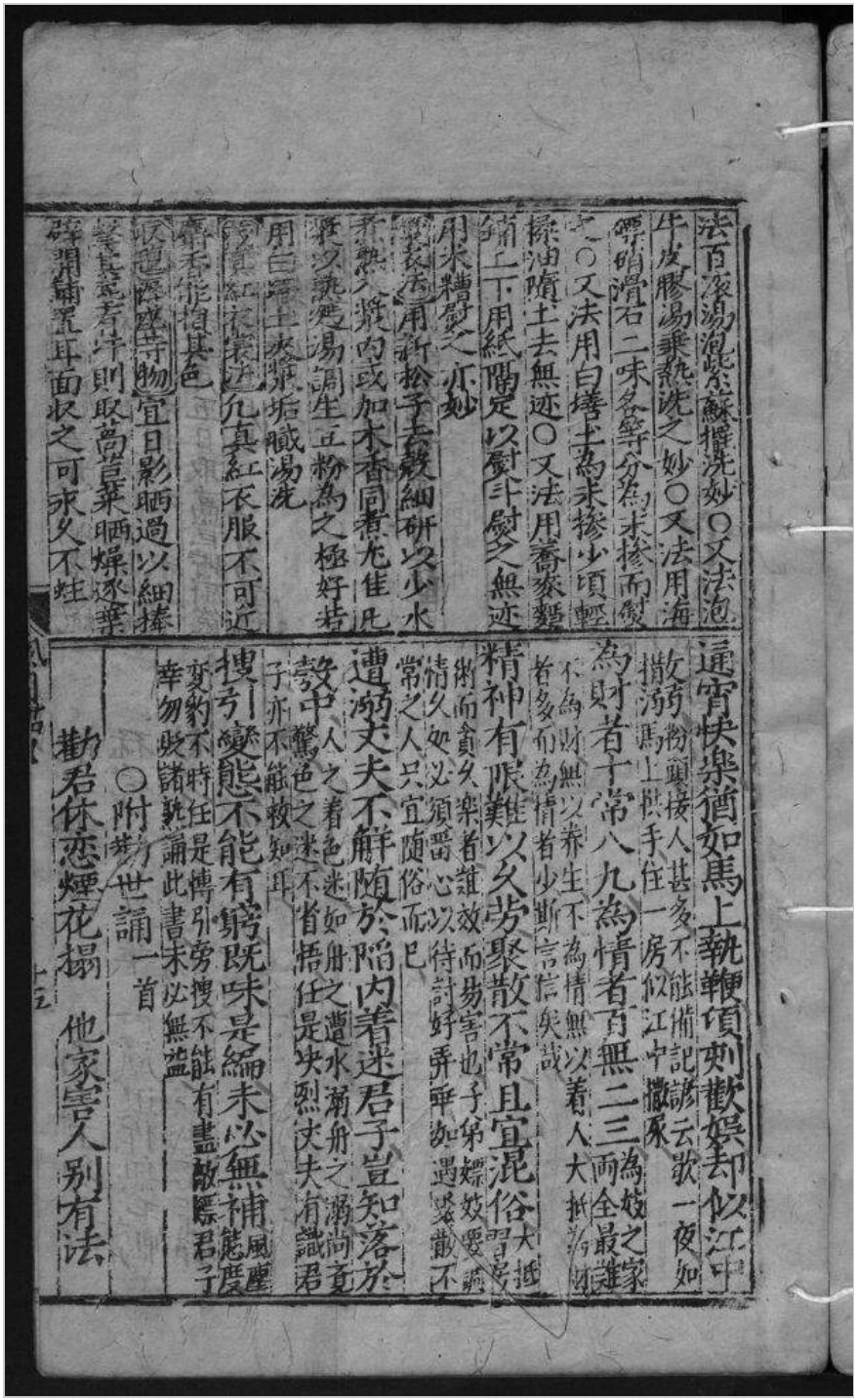
upper register · 84% agree

生前少欠｜久
緣法盡
洗乳紅衣為油汚法｜污迭用酸菜｜漿和皂用｜角
洗乳滴少麻油搽｜探之其｜甚色不陳
洗紅藍｜監衣為油汚｜污法用豆豉湯熱攪/由｜熟雜油去其色不動
洗牛脂汚｜污衣法嚼粟米塗其上用水
洗之極妙
洗羊脂汚｜污衣法用石灰淋湯洗之
洗垢膩灸｜膩炙法入｜松霜夜先鋪禾藁於｜松地
上如灸像樣｜樣将火燒之成灰来早｜卓霜
落與上覆以灸候日晒霜溶其垢自
脫｜脱来日翻轉再要｜用更其上两面皆去｜六
洗油汚｜污衣法用密｜密洗之妙口｜一又法即
用葱白湯入瓶内以湯瓶砦｜嘴注所污
處用人紮撤｜紫揣開衣服以汚｜污去為度更
不得用手塗｜墶洗自然如故〇又法嚼
羅匐｜雞齒吐於其上擦之即去無迹〇又

lower register · 84% agree

鈞｜鈞俗謂之生前少欠須还痛｜填不滿則去又以孤老表
子開交謂之緣法尽也
抱枕晝眠非傷春即病酒一｜挑燈夜坐不侯約便
思人
一｜人於晝｜晝不當眠而眠非為傷春即為病酒
更残｜殘不當坐而坐不是候約便是思人
聲氣相應方是一心彼此懷疑定然反目
同声｜聲
相應
同氣相長｜求如此待客方是一心彼此两｜両家稍有
不愜日久怀｜杯疑冗｜定然反目
口飲｜統飲便呼巨盃是催客去倚｜倚門常望疑眸為眴｜盼
人來
人之飲酒先小盖而後巨盃一定之理若
口飲｜絶飲便呼巨盃是聚｜喪客起身也子弟進妓｜坡
家粉頭必随｜隨進炊｜狀待自然規知｜矩如倚｜倚門盼望呼
之方来｜未必候有約之客耶
門户早閑｜閑必今｜令宵之有客尊卑晏起決昨夜之
無人
勾欄木拾｜水於夜中若門户早閑｜閑必然有客如
無客更深冗｜亦開子穿｜弟宿妓｜姑早起定遑留殷｜駕厥
置買梳洗必先｜早設若爹｜本家晏起決然昨夜無人
玉顏容易得今可比之楢｜摘花紅粉最難用｜馬古亦
謂之縛虎
為妓｜妙至賊｜戕子弟敗｜故之即時可得如伸/手摘｜申呼癲花之易耳與｜妻妓之宿則易馴殺｜妓之心則雖亦上山打虎之雄耳

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.625 · left leaf

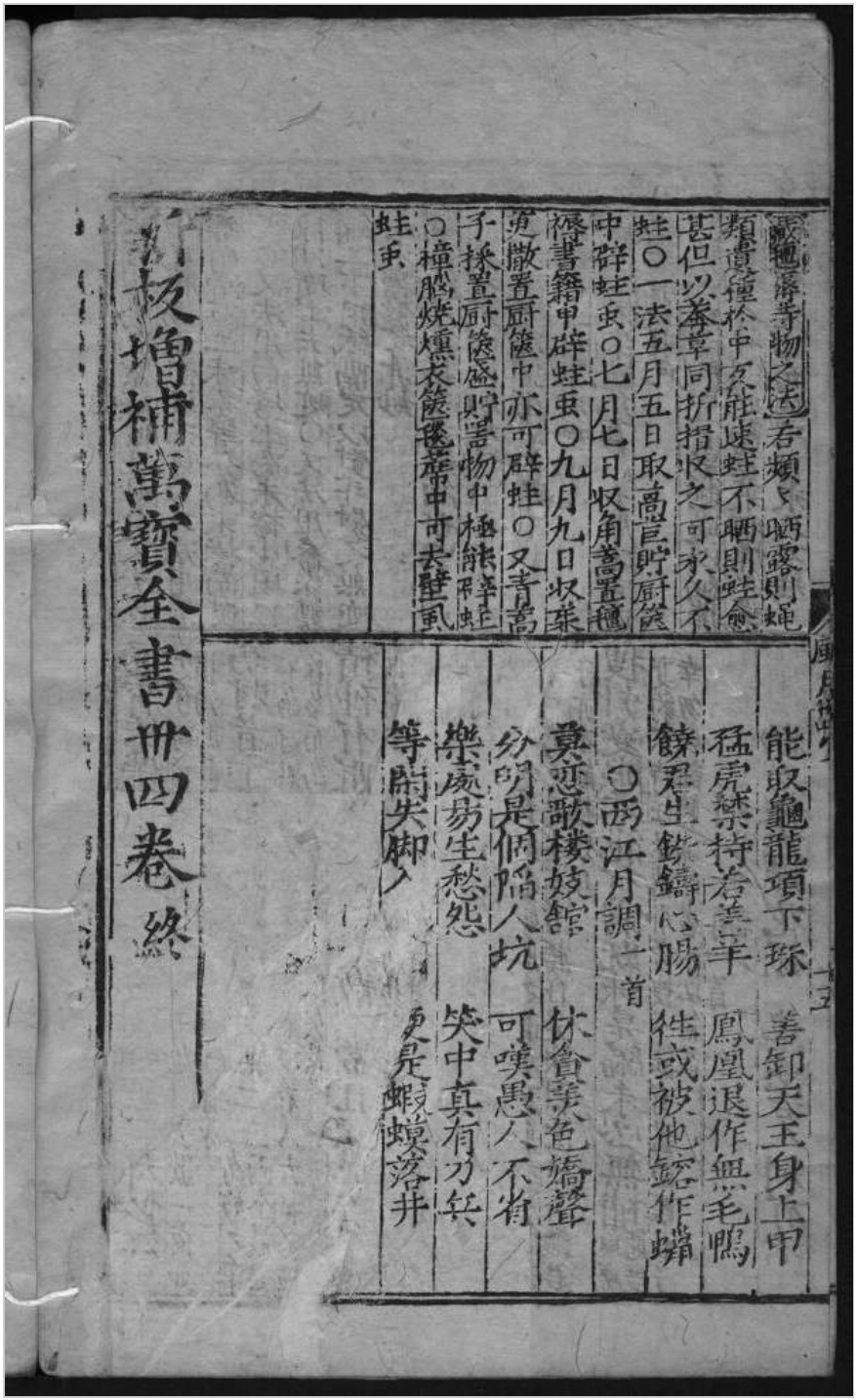
upper register · 79% agree

法百滾｜滾湯泡紫蘇搖｜擺洗妙〇—｜〇又法泡
牛皮膠湯乘｜兼熱洗之妙〇—｜〇又法用海
礪｜礫硝滑石二味各等分為末摻｜摻而熨
之〇—｜〇又法用白渚｜墐土為末摻｜摻少頃輕
揉油隨｜墮土去無迹〇—｜〇又法用蕎麥麵
銷｜鋪上—｜下用紙隔定｜足以熨斗熨之無迹
用米糗｜糟熨之亦妙
讓我｜藥衣法用新松子去殼細研以少水煮熟入漿内或加米｜木香同煮尤佳凡
粟｜漿以熟湯｜殼湯調生豆粉為之極好若
用白蹄｜—土夾｜灰漿垢臧｜減湯洗
饒｜—紅衣裳法凡｜九真紅衣服不可近
麝香｜—能憶｜損其色
炙㸑深塵寺｜狀簪澤座等物宜日影晒過以細捧
瑩｜擊其花看汁｜瓦者片則取蒿菜莖｜高苣菜晒燥逐葉
開｜辟開鋪｜輔置耳面収｜收之可永久不蚌｜炷

lower register · 87% agree

通宵快樂猶如馬上執鞭頃剋｜刻歡娛｜娛却似江中
散騷｜撒湧
粉頭接人甚多不能備記諺云歌｜歇一夜如
撒溺｜—馬上懸｜拱手住一房似江中撒
尿｜豕
為財者十常八九為情者百無二三
為妓｜好之家
兩｜而全最難｜誰
不為財無以养生不為情無以着人大抵為
因｜財
者多而為情者少斯言信矣哉
精神有限難以久勞｜勞聚散不常且宜混俗
大抵
習房/俑｜受術而貪久樂者難｜誰效而
易害也子弟嫖｜婬妓要誰｜誡
情久如必須留心以待討好弄乖伽｜無如
遇咯歡｜塞散不
常之人只宜隨｜隨俗而已
遭溺丈夫不鮮随於陷｜陷内着迷君子豈知落於
彀中
人之着色迷如舟之遭水溺舟之溺尚竟｜斎
驚色之迷不省悟任是決烈丈夫有識君子亦不能救知耳
搜引變態不能有窮既味是編未必無補
風塵
態度
変｜変豹不時任是傳｜慱引旁搜不能有
盡敵隱君子
幸勿毀｜敗諸熟｜孰誦此書未必無盜
〇附勸｜勅世誦一首—｜勸君休恋煙花
榻他家害人別有法

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.626 · right leaf

upper register · 80% agree

藏[韗]罨苧｜[龜]澤等物之[迷]｜[法]若頻々[晒]｜[哂]露則蠅
[類]｜[類]遺[槿]｜[種]於中反能速蛀不[晒]｜[曬]則蛀[愈]｜[俞]
甚但以[薯]｜[挐]草同折摺收之可永久不
蛀〇[一]｜[〇]一法五月五日取高[巨]｜[貞]貯厨篋
中辟蛀虫〇[一]｜[〇]七月七日收角蒿置[韗/褥]｜[龜儉]書籍甲辟
蛀虫〇[一]｜[〇]九月九日收菜
[道]｜[蒐]散置厨篋中亦可辟蛀〇[一]｜[〇]又青蒿
子採置厨篋盛貯[器]｜[署]物中極能
率[至/吊蛀/〇槿]｜[〇樟]腦焼燻衣篋[毯蓆]｜[篋席]中可去壁[虱/折]｜[風蛀虫]板[增]｜[增]補萬[寶]｜[寶]全

lower register · 89% agree

能取龜龍項下[珠善]｜[琛善]卸天王身上甲
猛虎禁持[若羔]｜[若善]羊鳳凰退作無毛鴨
餽｜[饒]君生[銘]｜[銳]鑄心腸徃或被他鎔作蟬
〇西江月調一首
莫[恋]｜[悲]歌[楼]｜[樓]妓舘休貪美色嬌聲
分明是個[陌]｜[陷]人坑可嘆愚人不省
樂處易生愁怨[笑]｜[笑]中真有刀兵
等[閑]｜[開]失脚[一]｜[入]更是蝦蟆落井
書卅四卷終

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.